



Characteristics of Dual-Earner Families

1996



Caractéristiques des familles comptant deux soutiens

1996





Catalogue no. 13-215-XIB

Characteristics of Dual-Earner Families

1996

N° 13-215-XIB au catalogue

Caractéristiques des familles comptant deux soutiens

1996



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

Data in many forms

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on the Internet, compact disc, diskette, computer printouts, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

How to obtain more information

Inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Income Statistics Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone: (613) 951-7355) or to the Statistics Canada Regional Reference Centre in:

Halifax	(902) 426-5331	Regina	(306) 780-5405
Montréal	(514) 283-5725	Edmonton	(403) 495-3027
Ottawa	(613) 951-8116	Calgary	(403) 292-6717
Toronto	(416) 973-6586	Vancouver	(604) 666-3691
Winnipeg	(204) 983-4020		

You can also visit our World Wide Web site:
<http://www.statcan.ca>

Toll-free access is provided **for all users who reside outside the local dialing area** of any of the Regional Reference Centres.

National enquiries line	1 800 263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1 800 363-7629
Order-only line (Canada and United States)	1 800 267-6677

Ordering/Subscription information

All prices exclude sales tax

Catalogue no. 13-215-XIB, is available annually on Internet for CDN \$21 per issue.

This product is also available on paper through a Print-on-Demand service. The prices for delivery in Canada are \$49.00 per issue. The prices for delivery outside Canada are US \$49.00 per issue. The paper version can be ordered by mail, at Statistics Canada, Dissemination Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6; by phone, at **(613) 951-7277** or **1 800 770-1033**; by fax, at **(613) 951-1584** or **1 800 889-9734**; by Internet, at order@statcan.ca; or in person, at local Statistics Canada offices. For changes of address, please provide both old and new addresses.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Des données sous plusieurs formes

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur Internet, disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordi-nolingu-e et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Division de la statistiques du revenu, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-7355) ou à l'un des centres de consultation régionaux de Statistique Canada :

Halifax	(902) 426-5331	Regina	(306) 780-5405
Montréal	(514) 283-5725	Edmonton	(403) 495-3027
Ottawa	(613) 951-8116	Calgary	(403) 292-6717
Toronto	(416) 973-6586	Vancouver	(604) 666-3691
Winnipeg	(204) 983-4020		

Vous pouvez également visiter notre site sur le Web :
<http://www.statcan.ca>

Un service d'appel interurbain sans frais est offert **à tous les utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale** des centres de consultation régionaux.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1 800 363-7629
Numéro pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1 800 267-6677

Renseignements sur les commandes et les abonnements

Les prix ne comprennent pas les taxes de vente

On peut se procurer ce produit n° 13-215-XIB sur Internet. Un numéro coûte 21.00 \$CAN. .

On peut aussi se procurer la version imprimée de ce produit par l'entremise du service d'impression sur demande. Au Canada, un numéro coûte 49.00\$. À l'extérieur du Canada, un numéro coûte 49.00 \$US. On peut commander la version imprimée par la poste, en écrivant à Statistique Canada, Division de la diffusion, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6; par téléphone, en composant le **(613) 951-7277** ou le **1 800 770-1033**; par télécopieur, en composant le **(613) 951-1584** ou le **1 800 889-9734**; par Internet, en se rendant à order@statcan.ca; ou en personne, en se présentant à l'un des bureaux régionaux de Statistique Canada. Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresses.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Statistics Canada
Income Statistics Division

Characteristics of Dual-Earner Families

1996

Statistique Canada
Division des statistiques sur le revenu

Caractéristiques des familles comptant deux soutiens

1996

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1998

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

October 1998

Catalogue no. 13-215-XIB
ISSN 1481-3912

Frequency: Annual

Ottawa

Note of appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1998

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Octobre 1998

N° 13-215-XIB au catalogue
ISSN 1481-3912

Périodicité : annuelle

Ottawa

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- Ⓟ preliminary figures.
- Ⓡ revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

This publication was prepared by the Income and Housing Surveys Section, Household Surveys Division with the collaboration of the Labour and Household Surveys Analysis Division.

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- Ⓟ nombres provisoires.
- Ⓡ nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

Cette publication a été préparée par la Section des enquêtes sur le revenu et le logement, Division des enquêtes-ménages avec la collaboration de la Division de l'analyse des enquêtes sur le travail et les ménages.

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences – Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 – 1984.



Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences – "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 – 1984.



Table of Contents

	Page
CHARACTERISTICS OF DUAL-EARNER FAMILIES IN 1996	
Related products and services	7
Highlights	9
Notes and definitions	15
Sample	15
Families and dwelling characteristics.	16
Earnings and income.	19
Text Table	
1. Low income cut-offs of family units, 1996.	21

Detailed List of Tables

1. Percentage distribution and average income of husband-wife families by earning status of spouses for selected years	22
2. Average income of husband-wife families by earning status of spouses and provinces, 1996	24
3. Percentage composition of income of husband-wife families by earning status of spouses, 1996	25
4. Percentage distribution of husband-wife families by earning status and selected characteristics of spouses, 1996	26
5. Percentage distribution of husband-wife families by earning status of spouses within income quintiles, 1996	28

Table des matières

	Page
CARACTÉRISTIQUES DES FAMILLES COMPTANT DEUX SOUTIENS EN 1996	
Produits et services reliés	7
Faits saillants	9
Notes et définitions	15
Échantillon	15
Les familles et les caractéristiques du logement	16
Gains et revenu	19
Tableau explicatif	
1. Seuils de faible revenu des unités familiales, 1996	21

Liste détaillée des tableaux

1. Répartition en pourcentage et revenu moyen des familles époux-épouse selon le statut des conjoints à l'égard des gains pour certaines années	22
2. Revenu moyen des familles époux-épouse selon le statut des conjoints à l'égard des gains et la province, 1996	24
3. Composition proportionnelle du revenu des familles époux-épouse selon le statut des conjoints à l'égard des gains, 1996	25
4. Répartition en pourcentage des familles époux-épouse selon le statut à l'égard des gains et certaines caractéristiques des conjoints, 1996	26
5. Répartition en pourcentage des familles époux-épouse selon le statut des conjoints à l'égard des gains dans chaque quintile de revenu, 1996	28

Table of Contents - Continued

CHARACTERISTICS OF DUAL-EARNER FAMILIES IN 1996	Page
6. Percentage distribution of husband-wife families by earning status and earnings group of spouses, 1996	29
7. Percentage distribution of husband-wife families by earning status and work experience of spouses, 1996	30
8. Average earnings of spouses in husband-wife families by earning status and work experience of spouses, 1996	31
9. Percentage distribution of dual-earner families by work experience of spouses, 1996	32
10. Percentage distribution of dual-earner families by present job tenure of spouses, 1996	33
11. Percentage distribution of dual-earner families by earnings group of spouses, 1996	33
12. Percentage distribution of dual-earner families by occupation and earning status of spouses, 1996	34
13. Average family income and ratio of spouses' earnings to family income for dual-earner families by earnings group of spouses, 1996	36
14. Effect of wives' earnings on the low income incidence among dual-earner families by age of wife and earning status of spouses, 1996	37
15. Average income components of husband-wife families by earnings status and work activity of spouses, 1996	38

Table des matières - suite

CARACTÉRISTIQUES DES FAMILLES COMPTANT DEUX SOUTIENS EN 1996	Page
6. Répartition en pourcentage des familles époux-épouse selon le statut à l'égard des gains et la tranche de gains des conjoints, 1996	29
7. Répartition en pourcentage des familles époux-épouse selon le statut à l'égard des gains et l'expérience de travail des conjoints, 1996	30
8. Gains moyens des conjoints des familles époux-épouse selon le statut à l'égard des gains et l'expérience de travail des conjoints, 1996	31
9. Répartition en pourcentage des familles comptant deux soutiens selon l'expérience de travail des conjoints, 1996	32
10. Répartition en pourcentage des familles comptant deux soutiens selon la durée de l'emploi actuel des conjoints, 1996	33
11. Répartition en pourcentage des familles comptant deux soutiens selon la tranche de gains des conjoints, 1996	33
12. Répartition en pourcentage des familles comptant deux soutiens selon la profession et le statut à l'égard des gains des conjoints, 1996	34
13. Revenu moyen de la famille et rapport entre les gains des conjoints et le revenu de la famille chez les familles comptant deux soutiens selon la tranche de gains des conjoints, 1996	36
14. Incidence des gains des épouses sur la proportion de familles à faible revenu parmi les familles comptant deux soutiens selon l'âge de l'épouse et le statut des conjoints à l'égard des gains, 1996	37
15. Composantes du revenu moyen des familles époux-épouse selon le statut à l'égard des gains et le travail des conjoints, 1996	38

Table of Contents - Concluded

CHARACTERISTICS OF DUAL-EARNER FAMILIES IN 1996	Page
16. Incidence of ownership of selected household equipment and facilities in husband-wife families by family income groups and earning status of spouses, 1996	40
Selected publications	45

Table des matières - fin

CARACTÉRISTIQUES DES FAMILLES COMPTANT DEUX SOUTIENS EN 1996	Page
16. Proportion de détenteurs de certains équipements ménagers dans les familles époux-épouse selon la tranche de revenu familial et le statut des conjoints à l'égard des gains, 1996	40
Publications choisies	45

Related products and services

Users should contact the Household Surveys Division for general inquiries about the data in this publication and for any information regarding the following services:

Annual Reports. Annual reports produced from the Survey of Consumer Finances (SCF) are;

- C Income Distributions by Size in Canada, Catalogue 13-207-XPB,
- C Earnings of Men and Women, Catalogue 13-217-XPB,
- C Family Incomes (Census Families), Catalogue 13-208-XPB,
- C Income After Tax, Distributions by Size in Canada, Catalogue 13-210-XPB,
- C Characteristics of Dual-Earner Families, Catalogue 13-215-XPB, and
- C Household Facilities and Equipment by Income and Other Characteristics, Catalogue 13-218-XPB,

Custom tabulations can be produced according to user needs on a cost-recovery basis; and

Microdata files relating to data in this report and earlier years can be purchased by interested users;

- C Economic Families,
- C Census Families,
- C Individuals, age 15 years and over, with and without income,
- C Household Income, Facilities and Equipment, and
- C Key File which allows linking of the four files listed above.

Contact:

Client Services Unit
Income Statistics Division
Statistics Canada
Ottawa, Ontario K1A 0T6

Telephone 1-888-297-7355 or (613) 951-7355
Facsimile Number (613) 951-3012
INTERNET income@statcan.ca

Produits et services reliés

Nous demandons aux utilisateurs de communiquer avec la Division des enquêtes-ménages pour obtenir des renseignements sur les données de cette publication ou sur les services suivants:

Publications annuelles. Voici les publications annuelles préparées à partir de l'Enquête sur les finances des consommateurs (EFC);

- C Répartition du revenu au Canada selon la taille du revenu, Catalogue 13-207-XPB,
- C Gains des hommes et des femmes, Catalogue 13-217-XPB,
- C Revenu des familles (Familles de recensement), Catalogue 13-208-XPB,
- C Revenu après impôt, répartition selon la taille du revenu au Canada, Catalogue 13-210-XPB,
- C Caractéristiques des familles comptant deux soutiens, Catalogue 13-215-XPB, et
- C Équipement ménager selon le revenu et d'autres caractéristiques, Catalogue 13-218-XPB;

Des totalisations sur demande peuvent être préparées suivant les besoins de l'utilisateur, selon le mode de recouvrement des frais; et

Des fichiers de microdonnées, se rapportant aux données contenues dans cette publication ainsi que celles des années antérieures, peuvent être obtenus par les utilisateurs intéressés;

- C Les familles économiques,
- C Les familles de recensement,
- C Les particuliers, âgés de 15 ans et plus, avec et sans revenu,
- C Revenu des ménages et équipement ménager, et
- C Fichier clé permettant de faire un raccordement des quatre fichiers mentionnés ci-haut.

Renseignements:

Unité des services aux clients
Division de la statistique du revenu
Statistique Canada
Ottawa, Ontario K1A 0T6

Téléphone 1-888-297-7355 ou (613) 951-7355
Numéro du bélinographe (613) 951-3012
INTERNET revenu@statcan.ca

NOTE TO USERS

Low income cut-offs

Recently, there has been extensive and recurring media coverage of Statistics Canada's Low Income Cut-offs (LICOs) and their relationship to the measurement of poverty. At the heart of the debate is the use of the LICOs as poverty lines. Statistics Canada has clearly and consistently emphasized, since their publication began over 25 years ago, that the LICOs are quite different from measures of poverty and that this agency does not endorse their use as such. They reflect a consistent and well defined methodology that identifies those who are substantially worse-off than the average. In the absence of an accepted definition of poverty, these statistics have been used by many analysts who wanted to study the characteristics of the relatively worse off families in Canada. These measures have enabled Statistics Canada to report important trends such as the changing composition of this group over time.

Upcoming changes

Traditionally, the Survey of Consumer Finances (SCF) has been the source of Statistics Canada's annual income estimates, including statistics on low income. The SCF had been conducted each April as a supplement to the Labour Force Survey (LFS).

In the near future, the Survey of Labour and Income Dynamics (SLID) will produce the annual cross-sectional income estimates, in addition to producing longitudinal income data.

Integration of the cross-sectional and longitudinal income statistics programs will promote consistency among income estimates.

If you have concerns about these changes or would like more information, please contact the Client Services Unit - telephone 1-888 297-7355 or 613-951-7355; Internet: income@statcan.ca, Income Statistics Division.

REMARQUE AUX UTILISATEURS

Seuils de faible revenu

Les médias ont récemment traité de façon exhaustive des Seuils de faible revenu (SFR) de Statistique Canada et de leur lien avec la mesure de la pauvreté. Le débat gravite autour de l'utilisation des SFR comme seuils de pauvreté. Statistique Canada affirme clairement depuis le début de leur diffusion, il y a plus de 25 ans, qu'il y a une grande différence entre ces SFR et les mesures de pauvreté et que le Bureau n'approuve pas leurs utilisations en ce sens. Les seuils de faible revenu s'obtiennent à l'aide d'une méthodologie logique et bien définie qui permet de déterminer qui s'en tire beaucoup moins bien que la moyenne. En l'absence d'une définition convenue de la pauvreté, ces statistiques ont été utilisées par de nombreux analystes désireux d'étudier les caractéristiques des familles qui, toutes proportions gardées, sont les plus démunies au Canada. Ces mesures nous ont permis de signaler d'importantes tendances telles que la composition changeante de ce groupe au fil des ans.

Importants changements à venir

L'Enquête sur les finances des consommateurs (EFC) a de tout temps été la source des estimations annuelles du revenu de Statistique Canada, y compris les statistiques sur le faible revenu. L'EFC a été effectuée tous les ans en avril comme supplément à l'Enquête sur la population active (EPA).

Dans un avenir assez rapproché, l'Enquête sur la dynamique du travail et du revenu (EDTR) va produire les estimations annuelles transversales du revenu, en plus de la production de données longitudinales sur le revenu.

L'intégration des programmes statistiques de revenu transversal et longitudinal favorisera l'uniformité parmi les estimations de revenu.

Si vous avez des questions concernant ces changements ou si vous voulez en savoir plus, veuillez communiquer avec la Section des services à la clientèle - Téléphone : 1 (888) 297-7355 ou (613) 951-7355; Internet : income@statcan.ca, Division de la statistique du revenu.

Characteristics of dual-earner families in 1996

Highlights

Dual-earner families relatively unaffected by early 1990s recession

In 1996, the average income of two-partner families in which both had earnings returned to the record levels of 1989, while families with only one earning partner had an average income about 7% lower than in 1989.

Overall, the average income of two-partner families was \$60,600 in 1996, up marginally from 1995 but, after adjusting for inflation, still 3% lower than in 1989, the peak year for income. Their average had declined by 5% following 1989 before partially recovering to the 1996 level.

The recession of the early 1990s only had a temporary impact, however, on the income of two-partner families where both partners had earnings: their average slipped by 2% after 1989 and rose to a new high of \$71,100 in 1996. Single-earner families, on the other hand, saw real declines of more than 11% after 1989, with recovery of their income still incomplete by 1996. Their average was \$52,500 in 1996, 7% lower than in 1989. As a result, the income gap between dual-earner and single-earner families had increased between 1989 and 1996. For families where neither partner worked, the 1996 average was \$34,700, down 2% from 1989.

Caractéristiques des familles comptant deux soutiens en 1996

Faits saillants

Les familles comptant deux soutiens ont été assez peu touchées par la récession du début des années 1990

En 1996, le revenu moyen des familles à deux partenaires déclarant tous les deux des gains est remonté au niveau record de 1989, tandis que les familles comptant un seul soutien touchaient un revenu moyen inférieur d'environ 7 % à ce qu'elles recevaient en 1989.

Dans l'ensemble, le revenu moyen des familles à deux partenaires s'établissait à 60 600 \$ en 1996, légèrement en hausse par rapport à 1995, une fois corrigé pour l'inflation, mais toujours 3 % de moins qu'en 1989, année où les revenus ont atteint un sommet. Ce revenu moyen avait régressé de 5 % après 1989, avant de se rétablir en partie au niveau de 1996.

La récession du début des années 1990 semble n'avoir eu presque aucune incidence durable sur le revenu des familles comptant deux soutiens : le revenu moyen de ces familles n'a baissé que de 2 % après 1989, avant de grimper jusqu'au nouveau record de 71 100 \$ observé en 1996. Par contre, les familles ne comptant qu'un seul soutien ont accusé un recul réel de plus de 11 % après 1989, et n'avaient pas encore complètement regagné le terrain perdu en 1996. Le revenu moyen de ces familles se chiffrait à 52 500 \$ en 1996, soit une baisse de 7 % par rapport à 1989. Ainsi donc, l'écart entre le revenu des familles comptant deux soutiens et celui des familles comptant un seul soutien s'était creusé entre 1989 et 1996. Le revenu moyen des familles dont aucun des partenaires ne travaillait se chiffrait à 34 700 \$ en 1996, soit 2 % de moins qu'en 1989.

Average incomes of two-partner families in (1996) constant dollars
Revenu moyen des familles à deux partenaires en dollars constants (1996)

	1996	1995	1989	Change- Taux de variation 1995-96	Change- Taux de variation 1989-96
	\$			%	
All two-partner families/ Toutes les familles à deux partenaires	60,600	59,800	62,300	1.4	-2.7
Dual-earner families/ Familles comptant deux soutiens	71,100	70,000	70,600	1.5	0.7
Both partners work full-time all year/ Les deux partenaires occupés à temps plein toute l'année	81,500	81,500	79,600	-0.1	2.3
One partner full-time all year/ Un partenaire occupé à temps plein toute l'année	66,000	63,800	65,800	3.4	0.3
Neither partner full-time all year/ Aucun partenaire occupé à temps plein toute l'année	44,000	42,700	47,000	2.9	-6.6
Single-earner families/ Familles comptant un seul soutien	52,500	50,700	56,700	3.5	-7.5
Neither partner had earnings/ Aucun partenaire n'avait des gains	34,700	35,200	35,300	-1.5	-1.6

Among dual-earner families, income trends also differed according to the amount of work performed. Compared to the start of the decade, the income gap for dual-earner families had widened between those with both partners and those with only one partner employed full-time all year in 1996. Where both partners worked full-time, the 1996 average of \$81,500 was 2% higher than in 1989. Where only one was employed full-time year round, the 1996 average of \$66,000 was unchanged from that seen in 1989.

Dans les familles où les deux conjoints travaillaient, les tendances du revenu différaient également selon la quantité de travail exécuté. Comparativement au début de la décennie, l'écart du revenu s'était élargi entre les familles dont les deux partenaires travaillaient à plein temps toute l'année en 1996 et celles dont un partenaire seulement travaillait ainsi. Pour celles dont les deux partenaires travaillaient à plein temps, le revenu moyen s'élevait à 81 500 \$ en 1996, soit 2 % de plus qu'en 1989. Pour les familles dont un seul partenaire travaillait à temps plein toute l'année, le revenu moyen de 66 000 \$ observé en 1996 est le même que celui enregistré en 1989.

In the early 1990s, a weak labour market reduced employment among men and helped to push up male retirement rates. For an increasing number of families, female partners became the sole earner. Historically, women have tended to earn less than men (65 cents for each dollar in 1996, on average), contributing to the increasing income gap between dual-earner and single-earner families.

Proportion of two-earner families stable in 1990s following decades of change

The percentage of two-partner families with both working has been relatively stable during the 1990s. This follows more than two decades of increased labour force participation among women. However, the proportion of families where neither partner had earnings has shown a gradual and sustained increase since at least the late 1960s, reflecting the demographic trends of the population aging, especially the recent trend to earlier retirement.

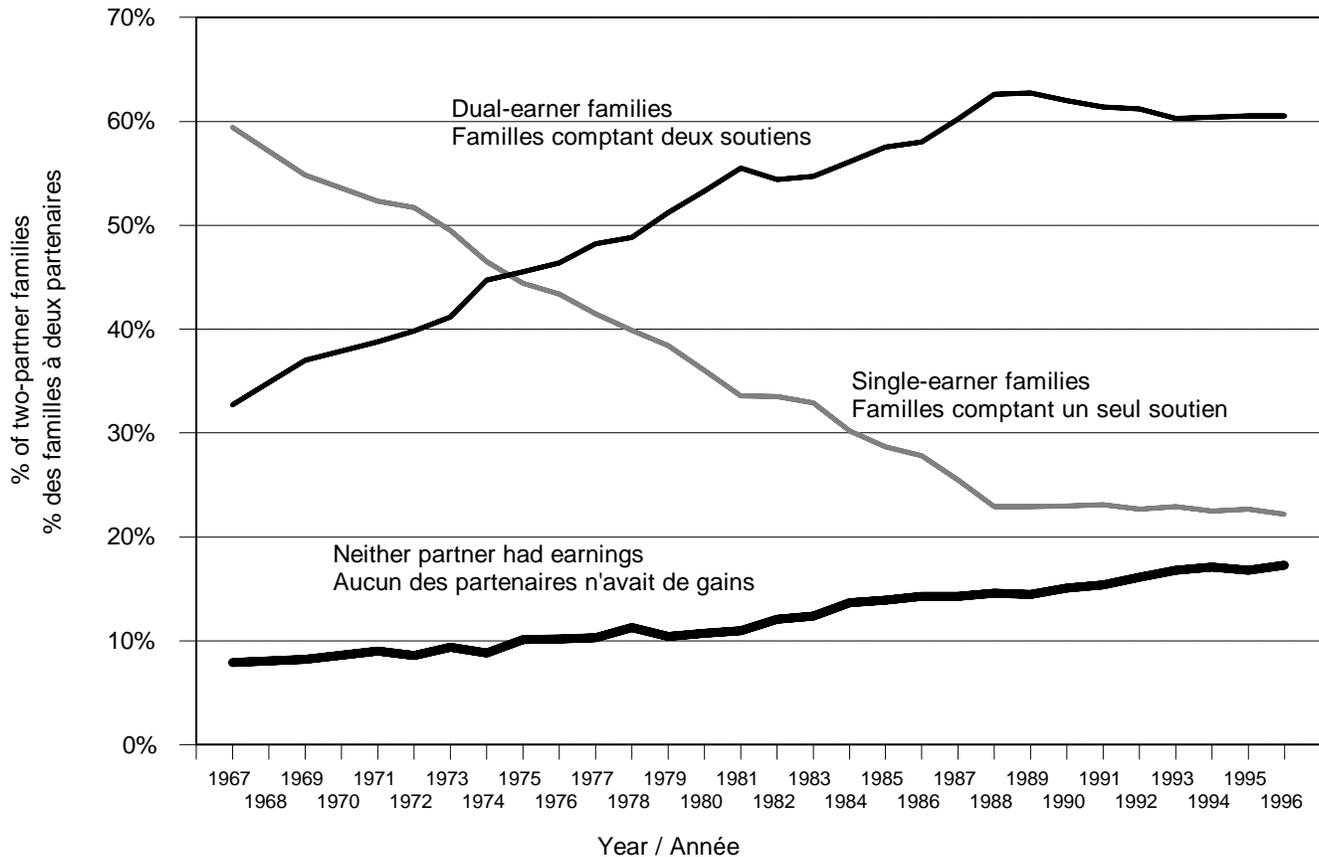
Au début des années 1990, la mollesse du marché du travail a fait baisser le taux d'emploi et grimper le taux de retraite chez les hommes. Dans un nombre croissant de familles, la femme est devenue le seul soutien. Traditionnellement, les femmes ont tendance à gagner moins que les hommes (65 cents contre un dollar, en moyenne, en 1996), phénomène qui contribue à l'augmentation de l'écart entre le revenu des familles comptant deux soutiens et celui des familles comptant un seul soutien.

La proportion de familles où les deux conjoints travaillent est demeurée stable pendant les années 1990 après des décennies d'évolution

Durant les années 1990, la proportion de familles dont les deux partenaires travaillaient est restée assez stable, après plus de deux décennies durant lesquelles la participation des femmes au marché du travail a augmenté. Cependant, la proportion de familles à deux partenaires ne travaillant ni l'un ni l'autre a augmenté régulièrement depuis au moins la fin des années 1960, ce qui reflète les tendances démographiques du vieillissement de la population et particulièrement la récente tendance vers la retraite anticipée.

CHART I. Following decades of change, the proportion of two-partner families with earnings has remained stable during the 1990s

GRAPHIQUE I. Après plusieurs décennies d'évolution, la proportion de familles à deux partenaires ayant des gains s'est stabilisée dans les années 1990

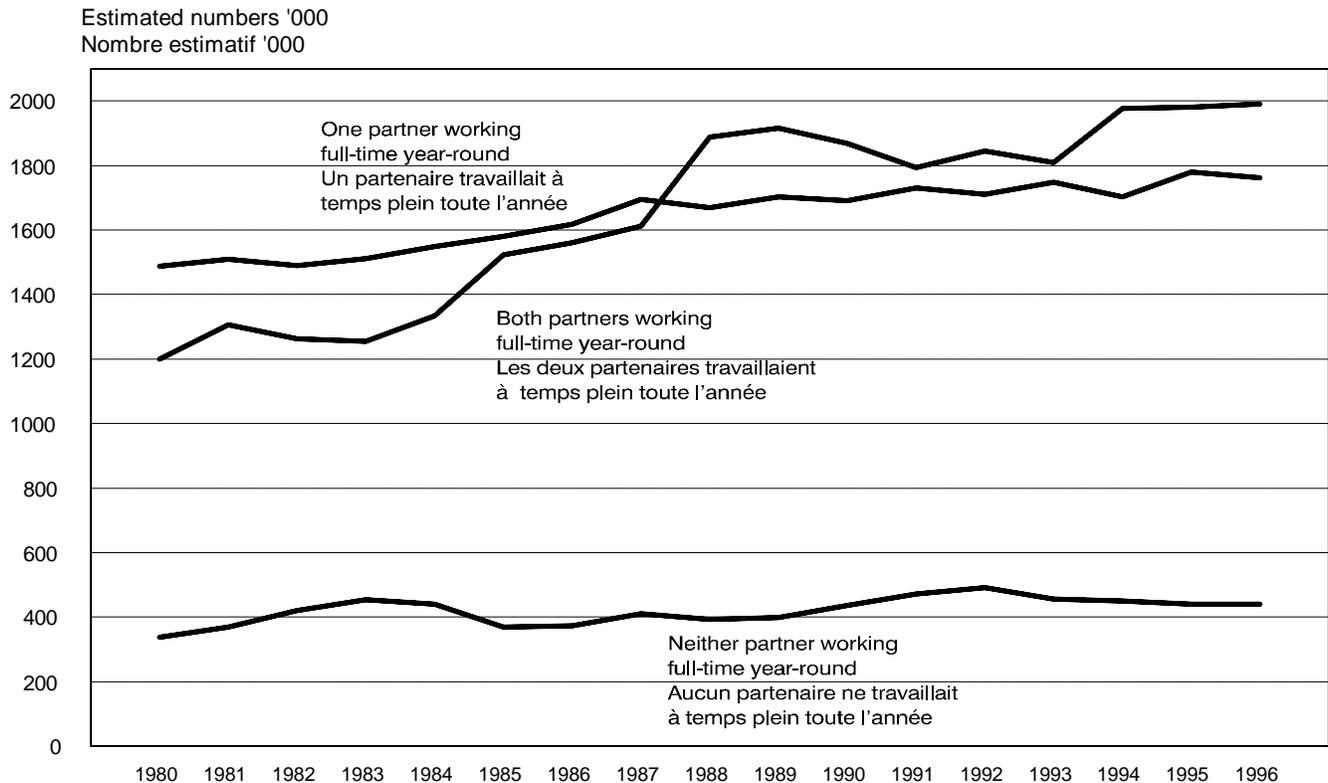


In almost half of dual-earner families (48%), both partners worked full-time all year in 1996. While this proportion has trended upwards, it generally has tracked the ebb and flow of the labour market, with decreases and increases reflecting labour market conditions during periods of recession or expansion.

Dans presque la moitié des familles comptant deux soutiens (48 %), les deux partenaires travaillaient à temps plein toute l'année en 1996. Bien qu'elle montre une tendance à la hausse, cette proportion suit généralement les fluctuations du marché du travail, les diminutions et les augmentations reflétant les conditions du marché du travail durant les périodes de récession et de reprise.

CHART II. Increasing trend to both partners working full-time year-round among dual-earner families

GRAPHIQUE II. La tendance des deux partenaires des familles comptant deux soutiens à travailler à temps plein toute l'année se prononce



Number of earners dramatically impacts low income rates

When both partners work, the likelihood that families find themselves in a low income situation decreases significantly. Without the female partners' earnings, for example, the 1996 low income rate among dual-earner families would have more than tripled (738,000 low income families instead of 193,000).

The increased impact of female partners' incomes in 1996 reflects the contrasting experience of male and female earners during

Le nombre de soutiens a une incidence considérable sur les taux de faible revenu

Si les deux partenaires travaillent, la probabilité que la famille se classe dans la catégorie des familles à faible revenu diminue grandement. Par exemple, sans les gains de la femme, le taux de famille comptant deux soutiens et ayant un faible revenu en 1996 aurait plus que triplé (738 000 familles à faible revenu au lieu de 193 000 familles).

L'effet nettement plus marqué du revenu de la partenaire en 1996 témoigne de l'évolution contradictoire des gains des hommes et des

the recession and recovery of the 1990s: while the average earnings of women increased by 7% between 1989 and 1996, those of male earners declined 2%. (The gains in female earnings were partly due to a combination of demographic factors and shifts among occupations and full-time/part-timework. The decline in male earnings was largely influenced by decreases in full-year full-time work for young men, particularly those less than 25 years of age.)

Children of the 1990s typically live in families where both parents are present and employed. In 1996, four out of five children lived in two-partner families, and for 71% of them, both parents had earnings. Only 3% of them had mothers who were sole earners, while 22% were in families where the male partner was the sole earner and 4% were in families where neither parent had earnings.

The proportion of children in low income in two-partner families ranged from 6% for all dual-earner families to 23% for sole-earner families and 75% for families where neither partner had earnings.

femmes durant la récession et la reprise des années 1990 : alors que les femmes ont vu leurs gains moyens augmenter de 7 % entre 1989 et 1996, les hommes ont vu leurs gains baisser de 2 %. (La croissance des gains des femmes était due, en partie, à l'effet combiné de facteurs démographiques et de changements ayant trait aux professions choisies et au travail à temps plein par opposition au travail à temps partiel. La baisse des gains chez les hommes, et plus particulièrement chez ceux de moins de 25 ans, était surtout attribuable à la diminution du travail à temps plein toute l'année).

Typiquement, les enfants des années 1990 vivent dans des familles biparentales dont les deux parents travaillent. En 1996, quatre enfants sur cinq vivaient dans une famille à deux partenaires. En outre, 71 % de ces enfants vivaient dans des familles comptant deux soutiens. Seulement 3 % vivaient dans des familles dont la mère était le seul soutien, tandis que 22 % vivaient dans des familles où l'homme est le seul soutien et 4 % vivaient dans des familles où aucun des partenaires n'avait des gains.

La proportion d'enfants vivant dans une famille à deux partenaires à faible revenu varie de 6 % pour les familles comptant deux soutiens à 23 % pour les familles comptant un seul soutien et à 75 % pour les familles où aucun partenaire n'avait des gains.

Notes and Definitions

This annual report presents data in a manner that facilitates comparisons of incomes by characteristics of married-couple families with both spouses working, one spouse working, and neither spouse working. Families with both spouses working have been further classified in terms of those with wives who earned more than their husbands and those with wives who earned less than their husbands. (A spouse is working if he/she reported any earnings for the given income reference year used by the Survey of Consumer Finances [SCF] - the source of data for this report.) Details on dwelling characteristics and household facilities are taken from the 1997 Household Facilities and Equipment Survey.

Tables in this report exclude all those married couple families where every person aged 15 years of age and over was a full-time armed forces member. It should also be noted that in defining a dual-earner family, the earning status of spouses only is considered, whereas a family's total income includes earnings/incomes of other family members.

Sample

The statistics contained in this report are based on information obtained through a sample survey of households. The 1997 Survey of Consumer Finances (SCF) was a supplement to the April Labour Force Survey using two thirds of the regular sample. In total, 35,000 households were surveyed. The sample represents all families and individuals in Canada with the exception of the following: residents of the Yukon and Northwest Territories, members of households located on Indian reserves, full-time members of the armed forces and inmates of institutions¹.

1. Institutions such as prisons, penitentiaries, jails, reformatories, mental hospitals, orphanages, homes for the aged, etc.

Notes et définitions

Ce document annuel présente les données d'une façon qui facilite la comparaison des revenus selon les caractéristiques des familles époux-épouse dont les deux conjoints travaillent, un conjoint travaille et ou aucun conjoint ne travaille. Les familles avec deux conjoints qui travaillent ont été classées selon qu'elles comprenaient des épouses qui gagnent plus que leur époux ou des épouses qui gagnent moins que leurs époux. (On considère qu'un conjoint travaille si il ou elle a déclaré un gain quelconque pour l'année de référence de l'Enquête sur les finances des consommateurs [EFC], qui sert également de source des données contenues dans le présent document. Les détails concernant les caractéristiques des logements et l'équipement ménager sont tirés de l'Enquête de 1997 sur l'équipement ménager.

Les tableaux dans cette publication ne tiennent pas compte des familles époux-épouse où chaque individu âgé de 15 ans et plus était membre des forces armées. En outre, dans la définition d'une famille comptant deux soutiens, seul les gains des conjoints sont considérés, tandis que le revenu total de la famille inclut les gains et les revenus des autres membres de la famille.

Échantillon

Les statistiques présentées dans ce document sont basées sur les données recueillies auprès de ménages dans le cadre d'une enquête-échantillon. L'Enquête de 1997 sur les finances des consommateurs (EFC) constituait un supplément à l'Enquête d'avril sur la population active. Aux fins de l'EFC, on a utilisé les deux tiers de l'échantillon habituel de l'EPA. Au total, 35 000 ménages ont pris part à l'enquête. L'échantillon représente toutes les familles et les particuliers du Canada sauf: les résidents du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest, les membres des ménages vivant dans les réserves indiennes, les membres à temps plein des forces armées et les pensionnaires d'institutions¹.

1. Institutions telles que les prisons, les pénitenciers, les maisons de correction, les hôpitaux pour déficients mentaux, les orphelinats et les foyers pour personnes âgées, etc.

Individuals were asked by interviewers to supply information on their 1996 incomes and to answer the standard Labour Force Survey questions and a few supplementary questions on their work experience.²

Since the estimates of spouses' earnings and their family income are based on a sample survey, they are subject to both sampling and non-sampling errors. For a more detailed account of the sample size, data collection, response rate, processing and imputation of income data, weighting procedures and definitions of the terms used in this report, see **Income distributions by size in Canada, 1996** (Statistics Canada, Catalogue 13-207-XPB).

Families and dwelling characteristics

Family. In this report, analysis is restricted to husband-wife families (83.4% of all families). Husband-wife families consist of married couples and common-law couples with or without unmarried children, married children and/or other relatives.

Number of children. The variable "number of children" used in the tabulations is a count of the number of single children in the economic family under 6 years of age and 6 years of age and over. Table headings specify which age group is being tabulated.

Mother tongue. The variable "mother tongue" refers to the language that an individual first learned in childhood and still understands. The categories are English, French and Other.

Education. The classification of "education" is presented in six categories:

- (i) 0 to 8 years (the highest grade of elementary school completed);

2. The terms **reference year** and **income year** are both used in this report to mean the full calendar year, January to December, prior to data collection.

Les interviewers ont demandé aux enquêtés de fournir des renseignements sur leurs revenus de 1996 et de répondre aux questions régulières de l'Enquête sur la population active ainsi qu'à quelques questions supplémentaires sur leurs antécédents de travail.²

Puisque les estimations des gains des conjoints et de leur revenu familial sont basées sur une enquête-échantillon, elles sont sujettes à des erreurs d'échantillonnage et à d'autres erreurs. Pour obtenir plus de renseignements sur la taille de l'échantillon, la collecte des données, le taux de réponse, les méthodes de traitement et d'imputation des données sur le revenu, les techniques de pondération et les définitions des termes utilisés, le lecteur est prié de consulter la publication **Répartition du revenu au Canada selon la taille du revenu, 1996** (Catalogue 13-207-XPB de Statistique Canada).

Les familles et les caractéristiques du logement

Famille. Dans ce document, l'analyse est réduite aux familles époux-épouse (83.4% de toutes les familles). Les familles époux-épouse consistent en des couples mariés ou des couples en union libre avec ou sans enfants célibataires, enfants mariés, et/ou autres parents.

Nombre d'enfants. La variable "nombre d'enfants" utilisée dans les totalisations désigne le nombre d'enfants célibataires âgés de moins de 6 ans et âgés de 6 ans et plus faisant partie de la famille économique. Dans tous les cas, les titres des tableaux précisent les groupes d'âge utilisés dans les totalisations.

Langue maternelle. La variable "langue maternelle" désigne la première langue apprise dans l'enfance et encore comprise par la personne. Les catégories utilisées sont "Français", "Anglais" et "Autres".

Instruction. La variable "instruction" se divise en six catégories:

- i) 0 à 8 années (le plus haut niveau d'études primaires achevées);

2. Les termes **année de référence** et **année de revenu** utilisés dans cette publication se rapportent à l'année civile entière, janvier à décembre, qui précède la collecte des données.

- (ii) some secondary education;
- (iii) graduated from high school;
- (iv) some post-secondary (attended a post-secondary institution, university or non-university, or trades program through apprenticeship, vocational schools or private trade schools); did not receive degree, certificate or diploma;
- (v) post-secondary certificate or diploma (includes trades certificate); and
- (vi) university degree (bachelor degree or above).

Occupation. The categorization of occupations is based on the 1980 Standard Occupational Classification. The occupational categories refer to the job currently held (for those employed in the reference week) or to the last job held in the last five years. This may not necessarily be the same occupation in which they were engaged during all or part of the reference year.

Work activity is defined as follows:

1. **Full-year, full-time worker.** A person is a full-year, full-time worker if he or she worked 49 to 52 weeks in the reference year, mostly at a full time job.
2. **Other worker.** Includes all persons who did not work full-year, full-time.

Work experience is broken down by those who experience no unemployment and those who experience some unemployment. The first group is categorized by those working full-year, full-time. The second is grouped by weeks unemployed and those who were unemployed.

Job tenure is the number of continuous years, as of the time of the survey, that a person has worked for his/her present employer. This is not synonymous with the number of years a person has been in the labour force. Specifically, in many cases job tenure will be shorter than the time spent in the labour force due to

- ii) études secondaires partielles;
- iii) études secondaires complétées;
- iv) études postsecondaires partielles (personnes qui ont fréquenté un établissement d'enseignement postsecondaire, universitaire ou non universitaire, ou ont suivi un programme d'apprentissage ou un cours de formation offerts par des écoles de métiers); n'ont pas obtenu de grade, de certificat ni de diplôme;
- v) certificat ou diplôme d'études postsecondaires (incluant les certificat professionnels); et
- vi) grade universitaire (baccalauréat et plus).

Profession. Le classement des professions est fondé sur la Classification type des professions de 1980. Les catégories professionnelles renvoient à l'emploi actuel (dans le cas des personnes occupées durant la semaine de référence) ou au dernier emploi détenu au cours des cinq dernières années. Il ne s'agit donc pas nécessairement du même emploi qu'elles occupaient pendant une partie ou la totalité de l'année de référence

Travail est défini comme suit:

1. **Travailleur à temps plein toute l'année.** Une personne est considérée comme travaillant à temps plein toute l'année si elle a travaillé entre 49 à 52 semaines durant l'année de référence, la plupart du temps à temps plein.
2. **Autre travailleur.** Comprend les personnes qui n'ont pas travaillé à temps plein toute l'année.

Expérience de travail est subdivisée entre ceux qui n'ont pas été en chômage et ceux qui l'ont été. Le premier groupe comprend les personnes qui ont travaillé à temps plein toute l'année. Dans le deuxième groupe, les personnes sont classées selon le nombre de semaines de chômage et le nombre de personnes en chômage.

Durée de l'emploi. Il faut comprendre par durée de l'emploi le nombre d'années continues, au moment de l'enquête, au cours desquelles une personne a été au service de son employeur actuel et non pas le nombre d'années pendant lesquelles une personne a fait partie de la population active. En fait, il arrive dans de

changes in employers and periods spent outside of the labour force since first entering it. It may also be noted that:

- (i) vacations, sick leave or other absences from work are not considered as a break in employment, if during the absence the employer-employee relationship was maintained;
- (ii) for seasonal workers, the job tenure refers to the most recent period of uninterrupted work and not the date when they began to work for the present employer the first time; and
- (iii) for persons who work on an "on-call" basis, job tenure refers to the most recent period of time that they have been doing at least some work each week. It does not represent the length of time that has elapsed since they first worked "on-call" for a given employer.

Dwelling. A dwelling is defined as a structurally separate set of living premises with a private entrance from outside the building or from a common hallway or stairway inside. A private dwelling is one in which one person, a family or other small group of individuals may reside, such as a single house, apartment, etc.

Type of dwelling

Single detached dwelling. This type of dwelling is commonly called a single house, i.e. a house containing one dwelling unit and completely separated on all sides from any other building or structure.

Single attached dwelling. Each half of a semi-detached (or double) house and each section of a row or terrace is defined as a "single attached" dwelling. A single dwelling attached to a non-residential structure also belongs to this category.

Other dwelling. All other private self-contained residential units including apartments, flats and mobile homes.

Tenure. The classification of "tenure" contains two categories: owners and renters. The "owners" category

nombreux cas que la durée de l'emploi soit plus courte que la durée au sein de la population active, en raison de changements d'employeur et de périodes d'inactivité depuis le premier emploi. Il convient peut-être aussi de noter les points suivants:

- i) les vacances, congés de maladie et autres absences ne sont pas considérés comme une rupture de la durée de l'emploi si, durant l'absence, le rapport employeur-employé a été maintenu;
- ii) en ce qui concerne les travailleurs saisonniers, la durée de l'emploi désigne la plus récente période de travail ininterrompue et non pas la date à laquelle ils ont commencé à travailler pour leur employeur actuel pour la première fois; et
- iii) en ce qui concerne les travailleurs sur appel, la durée de l'emploi désigne la plus récente période au cours de laquelle ils ont travaillé au moins chaque semaine. Elle ne désigne pas la durée écoulée depuis le premier travail sur appel effectué pour un employeur donné.

Logement. Un logement est défini comme étant un ensemble distinct de pièces d'habitation ayant une entrée privée donnant sur l'extérieur ou sur un corridor ou un escalier commun à l'intérieur. Un logement privé peut être occupé par une personne, une famille ou un autre petit groupe de personnes, par exemple, une maison individuelle, un appartement, etc.

Genre de logement

Logement individuel non attenant. Il s'agit ordinairement d'une maison individuelle, c'est-à-dire d'une maison ne comprenant qu'un logement et non rattachée à un autre immeuble ou à une autre construction.

Logement individuel attenant. Chaque moitié d'une maison jumelée (ou double) et chaque section d'une maison en rangée ou de terrasse est un logement individuel attenant. Entrent également dans cette catégorie les logements individuels rattachés à une construction non résidentielle.

Autre logement. Toutes les autres unités résidentielles formant un logement privé autonome, comme les appartements et les maisons mobiles.

Mode d'occupation. La classification selon le mode d'occupation du logement comprend deux catégories:

is classified by "with mortgage" and "without mortgage". The "renters" category includes roomers, lodgers, and family units and individuals who received free lodging or who resided with employers.

Earnings and income

Earner. An earner is a person who received wages or a salary and/or net income from self-employment during the reference year.

Total earnings are wages and salaries and/or net income from self-employment.

Earnings status of spouses. The classification is strictly based on the earning status of the husband and the wife. Although the earning status of other family members is ignored, reported income of these members are still included in the concept of family income. Similarly, husband-wife families with neither a husband nor a wife reporting earnings are included.

Husband-wife families are classified as follows:

- (i) wife earned more than husband;
- (ii) wife earned less than husband;
- (iii) only husband earned;
- (iv) only wife earned;
- (v) neither husband nor wife earned.

Each of these categories may include children and/or other relatives reporting earnings. The sum of categories (i) and (ii) and the families where the wife earned the same as the husband constitutes the total of dual-earner husband-wife families. Again, the categories (i) and (ii) ignore the magnitude of the difference in earnings between husbands and wives.

Investment income includes bond interest, dividends, mortgage interest, net rents, estate income, bank interest and other investment income.

Government transfer payments. All social welfare payments from federal, provincial and municipal governments such as Child Tax Benefit, Old Age Security, Guaranteed Income Supplement, Spouse's Allowance, pensions under Canada and Québec Pension Plans, Employment Insurance benefits, worker's compensation, training allowances, veterans'

propriétaire et locataire. Les propriétaires sont subdivisés en deux sous-catégories: "Avec hypothèque" et "Sans hypothèque". La catégorie "Locataire" inclut les chambreurs, les pensionnaires et les familles ou personnes qui sont hébergées gratuitement ou qui sont logées par l'employeur.

Gains et revenu

Personne gagnant un revenu. Il s'agit d'une personne qui a reçu un salaire ou traitement et (ou) un revenu net provenant d'un emploi autonome pendant l'année de référence.

Total des gains est constitué de salaires et traitements et (ou) du revenu net provenant d'un emploi autonome.

Statut des conjoints à l'égard des gains. La classification est basée strictement sur le statut à l'égard des gains de l'époux et de l'épouse. Même si l'on ne tient pas compte du statut à l'égard des gains des autres membres de la famille, la définition du revenu de la famille inclut le revenu de ces derniers. Il en est de même pour les familles époux-épouse où ni l'époux ni l'épouse n'a déclaré de gains.

Les familles époux-épouse sont classées en fonction des catégories suivantes:

- i) gains de l'épouse supérieurs à ceux de l'époux;
- ii) gains de l'épouse inférieurs à ceux de l'époux;
- iii) époux soutien unique;
- iv) épouse soutien unique;
- v) familles avec époux et épouse sans gains.

Dans chacune de ces catégories, les familles peuvent inclure des enfants et (ou) d'autres personnes apparentées qui ont déclaré des gains. La somme des catégories (i) et (ii) et les familles où l'épouse touche des gains équivalents à ceux de l'époux représente le total des familles époux-épouse comptant deux soutiens. Là encore, dans les catégories (i) et (ii), on ne tient pas compte de l'écart entre les gains de l'époux et de l'épouse.

Revenus de placements incluent les intérêts d'obligations, dividendes, intérêts de prêts hypothécaires, loyers nets, revenus fonciers, intérêts bancaires et autres revenus de placements.

Paiements de transferts du gouvernement. L'aide sociale accordée par les administrations fédérale, provinciales et municipales (prestation fiscale pour enfants, les pensions de sécurité de la vieillesse, le supplément de revenu garanti, l'allocation au conjoint, les pensions versées par le Régime de pensions du Canada et le Régime de rentes du Québec, les

pensions, social assistance, pensions to the blind and the disabled. Refundable tax credits, both provincial and the federal Goods and Services Tax Credit, are included as income.

Pensions, superannuation include retirement pensions, annuities and superannuation.

Other money income includes scholarships, alimony and other items not specified or included in the above categories.

Total family income is the sum of incomes reported by all family members aged 15 years and over. Income consists of earnings, investment income, government transfers payments, private pensions, alimony, and miscellaneous income. All income in kind, gambling gains and losses, and capital gains and losses are excluded.

Spouses' contributions to family income are the earnings of the wife and the husband, each expressed as a percentage of total family income.

Income tax payable for 1996 is the sum of federal and provincial taxes payable on 1996 income and capital gains. Provincial tax credits, and the Goods and Services Tax Credit have not been deducted from income tax payable. The value of the Quebec Abatement for residents of Quebec has been removed from income tax payable.

Income after tax is total money income less income tax payable (as specified above).

Income quintile. Quintile data were compiled by ranking weighted survey returns in ascending order by size of total income. The array was then divided into five equal parts or quintiles.

Low income. Families with incomes below the pre-defined cut-offs for their family size and place of residence according to its urbanization classification are labelled as "low income". The 1992-base low income cut-offs (LICOs) were used to determine family low income status in this report.

prestations d'assurance-emploi, l'indemnisation des accidents de travail, les allocations de formation, les allocations et pensions d'anciens combattants, l'assistance sociale, les pensions d'aveugles et d'invalides). Les crédits d'impôt remboursables, provinciaux et le crédit fédéral pour la taxe sur les produits et services, sont comptés dans le revenu.

Pensions de retraite, rentes. Incluent les pensions de retraite et rentes.

Autres revenus monétaires incluent les bourses d'études, pensions alimentaires et autres revenus non précisés ou compris dans les catégories ci-dessus.

Revenu total de la famille est la somme de tous les revenus déclarés par l'ensemble des membres d'une famille, âgés de 15 ans et plus. Le revenu comprend les gains, les revenus de placements, les paiements de transfert, les pensions de retraite de régimes privés, les pensions alimentaires, et divers revenus. Sont exclus du revenu les avantages non-monétaires, les gains et pertes de jeu, et les gains ou pertes de capital.

Contributions des conjoints au revenu familial sont les gains des époux et des épouses exprimés en pourcentage du revenu total de la famille.

Impôt à payer sur le revenu en 1996 est la somme des impôts fédéral et provinciaux à payer sur le revenu et les gains en capital obtenus en 1996. Les crédits d'impôts provinciaux, et la taxe sur les produits et services n'ont pas été déduits de l'impôt à payer sur le revenu. La valeur de l'abattement du Québec pour les résidents du Québec a été supprimée de l'impôt sur le revenu à payer.

Revenu après impôt est le revenu monétaire total, moins l'impôt à payer sur le revenu (voir définitions ci-dessus).

Quintile de revenu. Les données par quintile ont été obtenues en classant les résultats pondérées de l'enquête de façon ascendante selon le montant du revenu total. On a ensuite divisé la série en cinq parties égales ou quintiles.

Faible revenu. Les familles dont le revenu est en deçà des seuils préétablis pour leur taille de famille et leur région de résidence selon sa catégorie d'habitat sont classées dans la catégorie des "faibles revenus". Dans ce document on a utilisé les seuils de faible revenu (base de 1992) .

TEXT TABLE I. Low income cut-offs of family units, 1996**TABLEAU EXPLICATIF I. Seuils de faible revenu des unités familiales, 1996**

Size of family unit Taille de l'unité familiale	Size of area of residence - Taille de la région de résidence				Rural areas Régions rurales
	Urban areas - Régions urbaines				
	500,000 and over 500,000 et plus	100,000 to \ à 499,999	30,000 to \ à 99,999	Less than 30,000(a) Moins de 30,00(a)	
	\$				
	1992 base - Base de 1992				
1 person / personne	17,132	14,694	14,591	13,577	11,839
2 persons / personnes	21,414	18,367	18,239	16,971	14,799
3 " "	26,633	22,844	22,684	21,107	18,406
4 " "	32,238	27,651	27,459	25,551	22,279
5 " "	36,036	30,910	30,695	28,562	24,905
6 " "	39,835	34,168	33,930	31,571	27,530
7 or more persons/ personnes ou plus	43,634	37,427	37,166	34,581	30,156

(a) Includes cities with a population between 15,000 and 30,000 and small urban areas (under 15,000).
Comprend les villes dont la population se chiffre entre 15,000 et 30,000 habitants et les petites régions urbaines (moins de 15,000 habitants).

Table 1. Percentage Distribution and Average Income of Husband-Wife Families by Earning Status of Spouses for Selected Years

	Dual-earner families Familles comptant deux soutiens		Single-earner families Familles comptant un seul soutien			Neither spouse had earnings Aucun des conjoints avaient des gains	All husband-wife families Ensemble des familles époux-épouse	Number of records Nombre de dossiers	Estimated numbers Nombres estimatifs	
	Wife earned more than husband Épouse touchant des gains supérieurs à ceux de l'époux	Wife earned less than husband Épouse touchant des gains inférieurs à ceux de l'époux	Total(1)	Husband sole earner Époux soutien unique	Wife sole earner Épouse soutien unique					
	per cent								'000	
1967	3.5	28.9	32.7	58.4	1.1	59.4	7.9	100.0	16,397	4,077
1971	5.4	33.0	38.8	50.9	1.4	52.3	9.0	100.0	17,110	4,603
1975	6.3	38.8	45.5	42.5	1.9	44.4	10.1	100.0	18,207	4,996
1979	7.6	43.0	51.2	35.9	2.5	38.4	10.4	100.0	24,690	5,416
1981	9.0	45.8	55.5	31.0	2.5	33.5	11.0	100.0	24,511	5,737
1982	10.1	43.7	54.4	30.5	3.0	33.5	12.1	100.0	24,465	5,833
1983	10.4	43.1	54.7	29.5	3.4	32.9	12.3	100.0	8,943	5,884
1984	11.7	43.6	56.1	26.9	3.4	30.2	13.7	100.0	22,582	5,920
1985	11.0	45.4	57.5	25.3	3.4	28.7	13.8	100.0	22,598	6,041
1986	11.3	45.7	58.0	24.3	3.5	27.8	14.3	100.0	20,404	6,130
1987	11.2	47.9	60.2	22.2	3.3	25.5	14.3	100.0	26,929	6,177
1988	11.3	50.1	62.6	19.9	2.9	22.9	14.6	100.0	23,061	6,314
1989	11.9	49.7	62.7	19.4	3.4	22.8	14.5	100.0	25,494	6,411
1990	12.4	48.3	62.0	19.1	3.9	23.0	15.0	100.0	27,716	6,445
1991	14.0	46.2	61.5	18.6	4.5	23.1	15.4	100.0	25,692	6,502
1992	14.4	45.5	61.2	17.6	5.1	22.7	16.1	100.0	23,727	6,613
1993	15.0	44.0	60.3	18.2	4.7	22.9	16.8	100.0	23,496	6,655
1994	13.4	45.5	60.4	17.7	4.8	22.5	17.1	100.0	23,457	6,838
1995	14.2	44.7	60.5	17.8	4.9	22.7	16.8	100.0	20,673	6,944
1996	14.3	44.5	60.5	17.7	4.5	22.2	17.3	100.0	21,053	6,933

(1) Includes families where both spouses had equal earnings.
Comprend les familles où les deux conjoints touchaient des gains égaux.

Tableau 1. Répartition en pourcentage et revenu moyen des familles époux-épouse selon le statut des conjoint à l'égard des gains pour certaines années

	Dual-earner families Familles comptant deux soutiens			Single-earner families Familles comptant un seul soutien		Neither spouse had earnings Aucun des conjoints avaient des gains	All husband-wife families Ensemble des familles époux-épouse	
	Wife earned more than husband	Wife earned less than husband	Total(1)	Husband sole earner	Wife sole earner			
	Épouse touchant des gains supérieurs à ceux de l'époux	Époux touchant des gains inférieurs à ceux de l'époux		Époux soutien unique	Épouse soutien unique			
	Average family income (constant 1996 dollars) - Revenu moyen des familles (dollars constants 1996)							
1967	37,528	45,283	44,413	38,098	22,430	37,818	18,029	38,418
1971	46,870	54,531	53,578	45,083	26,079	44,577	19,975	45,862
1975	54,559	63,586	62,267	51,840	34,047	51,082	22,470	53,267
1979	60,022	68,495	67,149	53,201	42,920	52,538	26,885	57,355
1981	60,822	68,422	67,101	52,976	40,608	52,035	28,697	57,837
1982	57,770	67,591	65,681	52,551	39,877	51,410	30,163	56,609
1983	57,910	66,971	65,372	52,179	39,181	50,834	30,337	56,262
1984	57,835	68,210	65,972	51,345	38,919	49,962	29,800	56,182
1985	59,019	68,797	66,812	52,422	42,952	51,297	32,203	57,571
1986	59,059	69,845	67,652	54,102	44,975	52,953	31,562	58,414
1987	61,830	70,512	68,783	53,049	43,980	51,860	32,904	59,329
1988	64,761	71,421	70,080	54,494	43,064	53,030	32,547	60,712
1989	63,469	72,507	70,585	57,886	50,191	56,737	35,264	62,309
1990	62,089	72,948	70,642	55,100	48,187	53,926	36,367	61,648
1991	62,304	71,625	69,540	54,571	45,370	52,771	34,536	60,267
1992	63,973	73,334	70,893	51,707	45,755	50,376	35,893	60,598
1993	61,821	72,361	69,452	51,955	45,448	50,629	34,448	59,267
1994	63,276	72,429	70,064	53,212	47,723	52,049	34,703	59,955
1995	65,572	71,715	69,999	51,877	46,557	50,719	35,214	59,780
1996	65,315	72,945	71,055	52,860	51,137	52,510	34,691	60,638

(1) Includes families where both spouses had equal earnings.
Comprend les familles où les deux conjoints touchaient des gains égaux.

TABLE 2. Average Income of Husband-Wife Families by Earning Status of Spouses and Provinces, 1996

TABLEAU 2. Revenu moyen des familles époux-épouse selon le statut des conjoints à l'égard des gains et la province, 1996

Province	Estimated number of families	Proportion of wives with earnings	Proportion of husbands with earnings	Average family income Revenu moyen de la famille			Wife's earnings as a proportion of family income (1)	Husband's earnings as a proportion of family income (1)
	Nombre estimatif de familles	Proportion des épouses touchant des gains	Proportion des époux touchant des gains	Dual-earner families	Single-earner families	All husband-wife families	Gains de l'épouse en proportion du revenu familial (1)	Gains de l'époux en proportion du revenu familial (1)
				Familles comptant deux soutiens	Familles comptant un seul soutien	Ensemble des familles époux-épouse		
	'000	%		\$			%	
Newfoundland - Terre-Neuve	137	56.3	73.4	56,620	42,877	46,125	31.7	50.7
Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard ..	30	72.9	81.7	57,731	42,403	51,600	29.3	51.1
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	220	61.9	74.4	57,421	41,762	48,405	31.1	55.2
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	185	62.0	78.0	57,850	44,345	49,625	30.1	54.6
Québec	1,703	61.8	77.3	65,375	48,616	54,764	33.3	55.1
Ontario	2,650	66.0	78.1	78,258	57,494	66,814	31.8	54.8
Manitoba	251	67.7	78.9	64,294	45,987	55,726	31.6	55.0
Saskatchewan	232	70.0	81.0	62,160	44,487	54,715	30.0	55.7
Alberta	644	71.5	84.6	68,336	54,229	61,558	30.0	57.2
British Columbia - Colombie-Britannique ...	880	63.8	76.1	74,586	55,830	63,654	32.5	56.1
Canada	6,933	65.0	78.2	71,055	52,510	60,638	31.9	55.2

(1) Dual-earner families. - Familles comptant deux soutiens.

TABLE 3. Percentage Composition of Income of Husband-Wife Families by Earning Status of Spouses, 1996

TABLEAU 3. Composition proportionnelle du revenu des familles époux-épouse selon le statut des conjoints à l'égard des gains, 1996

Composition of income Composition du revenu	Dual-earner families Familles comptant deux soutiens			Single-earner families Familles comptant un seul soutien			Neither spouse had earnings Aucun des conjoints avaient des gains	All husband-wife families Ensemble des familles époux-épouse
	Wife earned more than husband Épouse touchant des gains supérieurs à ceux de l'époux	Wife earned less than husband Épouse touchant des gains inférieurs à ceux de l'époux	Total(1)	Husband sole earner Époux soutien unique	Wife sole earner Épouse soutien unique	Total		
	per cent - pourcentage							
Husband's earnings - Gains de l'époux	30.4	62.8	55.2	72.9	0.0	58.5	0.0	50.4
Wife's earnings - Gains de l'épouse	53.3	25.4	31.9	0.0	44.8	8.9	0.0	24.3
Other family members' earnings - Gains d'autres membres de la famille	4.7	4.7	4.7	6.3	8.4	6.7	8.1	5.4
Investment income - Revenu de placements	2.9	1.9	2.2	3.7	6.9	4.4	11.9	3.6
Transfer payments - Paiements de transferts	5.8	3.9	4.3	10.8	22.6	13.2	48.9	10.4
Pensions, superannuation - Pensions de retraite, rentes	1.6	0.5	0.8	4.1	13.2	5.9	28.6	4.5
Other money income - Autre revenu monétaire	1.4	0.8	0.9	1.5	4.1	2.6	2.5	1.4
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Average family income - Revenu moyen des familles	\$ 65,315	72,945	71,055	52,860	51,137	52,510	34,691	60,638
Number of records - Nombre de dossiers	2,917	9,253	12,492	3,827	967	4,794	3,767	21,053
Estimated numbers - Nombre estimatif	'000 989	3,083	4,192	1,226	313	1,540	1,201	6,933
Standard error of average income - Erreur type du revenu moyen	\$ 894	640	522	790	3,407	930	492	416

(1) Includes families where both spouses had equal earnings. - Comprend les familles où les deux conjoints touchaient des gains égaux.

TABLE 4. Percentage Distribution of Husband-Wife Families by Earning Status and Selected Characteristics of Spouses, 1996

TABLEAU 4. Répartition en pourcentage des familles époux-épouse selon le statut à l'égard des gains et certaines caractéristiques des conjoints, 1996

Selected characteristics Certaines caractéristiques	Dual-earner families Familles comptant deux soutiens			Single-earner families Familles comptant un seul soutien			Neither spouse had earnings Aucun des conjoints n'avait des gains	All husband-wife families Ensemble des familles époux-épouse
	Wife earned more than husband Épouse touchant des gains supérieurs à ceux de l'époux	Wife earned less than husband Épouse touchant des gains inférieurs à ceux de l'époux	Total(1)	Husband sole earner Époux soutien unique	Wife sole earner Épouse soutien unique	Total		
	per cent - pourcentage							
Estimated numbers - Nombre estimatif '000	989	3,083	4,192	1,226	313	1,540	1,201	6,933
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Age of husband - Âge de l'époux								
Under 25 years - Moins de 25 ans	3.0	2.4	2.5	1.7	1.3	1.6	0.4	1.9
25 - 34 years - ans	24.9	23.6	23.7	17.4	6.8	15.3	3.2	18.3
35 - 44 years - ans	33.4	35.1	34.6	27.5	15.7	25.1	3.9	27.2
45 - 54 years - ans	24.6	27.6	27.0	24.6	20.4	23.7	5.3	22.5
55 - 64 years - ans	11.4	10.3	10.7	21.5	33.2	23.9	16.8	14.7
65 years and over - 65 ans et plus	2.6	1.1	1.6	7.3	22.6	10.4	70.4	15.5
Education of husband - Instruction de l'époux								
0-8 years - ans	4.6	5.4	5.2	12.1	17.9	13.3	33.3	11.9
Some secondary education - Études secondaires partielles ..	12.8	12.3	12.4	18.0	19.5	18.3	18.9	14.8
Graduated from high school - Études secondaires complétées ..	20.4	19.0	19.4	16.5	17.5	16.7	13.9	17.8
Some post-secondary - Études postsecondaires partielles	7.4	7.2	7.2	5.3	5.7	5.4	3.9	6.2
Post-secondary certificate or diploma(2) - Certificat ou diplôme d'études postsecondaires(2)	33.9	34.8	34.7	32.6	28.5	31.8	20.1	31.6
University degree - Grade universitaire	20.9	21.2	21.1	15.4	11.0	14.5	9.8	17.7
Year of Immigration of husband - Année d'immigration de l'époux								
Canadian-born - Canadien de naissance	82.7	82.9	82.5	77.0	79.2	77.4	76.4	80.3
Arrived in 1960 or before - Arrivé au pays en 1960 ou avant	2.9	2.8	2.9	4.1	7.0	4.7	11.6	4.8
1961 - 1970	4.1	3.8	3.9	4.8	3.2	4.5	3.3	4.0
1971 - 1980	3.3	4.3	4.2	3.8	4.4	4.0	2.0	3.8
1981 - 1990	4.2	4.0	4.1	5.0	2.7	4.5	3.0	4.0
Arrived after 1990 - Arrivé au pays après 1990	2.7	2.1	2.3	5.3	3.4	4.9	3.8	3.1
Mother tongue of husband - Langue maternelle de l'époux								
English - Anglais	60.3	62.3	61.7	53.5	55.6	53.9	56.3	59.0
French - Français	25.4	22.8	23.3	25.9	25.9	25.9	23.0	23.8
Other - Autre	14.3	15.0	15.0	20.7	18.5	20.2	20.7	17.2
Age of wife - Âge de l'épouse								
Under 25 years - Moins de 25 ans	5.0	5.3	5.2	4.8	2.3	4.3	1.3	4.3
25 - 34 years - ans	29.0	28.0	28.1	22.0	9.9	19.6	3.7	22.0
35 - 44 years - ans	34.4	36.4	35.9	25.6	17.2	23.9	4.2	27.7
45 - 54 years - ans	23.8	23.7	23.6	23.3	31.8	25.0	7.4	21.1
55 - 64 years - ans	7.2	6.1	6.5	17.9	32.8	20.9	24.2	12.8
65 years and over - 65 ans et plus	0.7	0.5	0.7	6.4	6.0	6.3	59.3	12.1

See footnotes at end of table. - Voir les notes à la fin du tableau .

TABLE 4. Percentage Distribution of Husband-Wife Families by Earning Status and Selected Characteristics of Spouses, 1996 - Concluded

TABLEAU 4. Répartition en pourcentage des familles époux-épouse selon le statut à l'égard des gains et certaines caractéristiques des conjoints, 1996 - fin

Selected characteristics Certaines caractéristiques	Dual-earner families Familles comptant deux soutiens			Single-earner families Familles comptant un seul soutien			Neither spouse had earnings Aucun des conjoints n'avait des gains	All husband-wife families Ensemble des familles époux-épouse
	Wife earned more than husband Épouse touchant des gains supérieurs à ceux de l'époux	Wife earned less than husband Épouse touchant des gains inférieurs à ceux de l'époux	Total(1)	Husband sole earner Époux soutien unique	Wife sole earner Épouse soutien unique	Total		
	per cent - pourcentage							
Education of wife - Instruction de l'épouse								
0-8 years - ans	2.9	4.2	4.0	12.9	10.4	12.4	31.4	10.6
Some secondary education - Études secondaires partielles ..	7.9	11.4	10.6	21.1	18.0	20.4	24.2	15.1
Graduated from high school - Études secondaires complétées ..	19.1	23.4	22.4	24.7	22.2	24.2	18.4	22.1
Some post-secondary - Études postsecondaires partielles	7.7	9.0	8.6	6.8	6.8	6.8	3.9	7.4
Post-secondary certificate or diploma(2) - Certificat ou diplôme d'études postsecondaires(2)	34.7	35.6	35.3	25.5	31.0	26.7	18.4	30.5
University degree - Grade universitaire	27.6	16.3	19.1	8.9	11.6	9.5	3.6	14.3
Year of immigration of wife - Année d'immigration de l'épouse								
Canadian-born - Canadienne de naissance	84.1	83.4	83.3	77.8	79.3	78.1	76.0	80.9
Arrived in 1960 or before - Arrivée au pays en 1960 ou avant	1.9	1.8	2.0	3.1	6.2	3.7	11.8	4.0
1961 - 1970	3.8	3.3	3.4	4.4	4.4	4.4	3.4	3.6
1971 - 1980	3.4	4.4	4.2	3.4	4.0	3.5	2.1	3.7
1981 - 1990	4.6	4.4	4.5	5.0	3.1	4.6	2.9	4.2
Arrived after 1990 - Arrivée au pays après 1990	2.2	2.7	2.6	6.4	3.0	5.7	3.9	3.5
Mother tongue of wife - Langue maternelle de l'épouse								
English - Anglais	61.1	62.7	62.2	53.6	56.3	54.1	55.8	59.3
French - Français	25.7	23.2	23.7	26.5	26.2	26.5	23.6	24.3
Other - Autre	13.2	14.1	14.2	19.9	17.4	19.4	20.6	16.4
Presence of children(3) - Présence d'enfants(3)								
No children - Sans enfants	51.6	43.1	45.4	47.8	72.6	52.8	90.0	54.8
With children under 6 years only - Enfants de moins de 6 ans seulement	12.7	15.0	14.2	15.0	5.0	12.9	2.7	11.9
With children under 6 years and children 6 years and over Enfants de moins de 6 ans et enfants de 6 ans et plus	7.5	10.0	9.4	13.2	4.4	11.4	2.1	8.6
With children 6 years and over only - Enfants de 6 ans et plus seulement	28.3	32.0	31.1	24.1	18.1	22.9	5.2	24.8
Tenure - Mode d'occupation								
Owners - Propriétaires	76.5	82.2	80.7	76.4	78.8	76.9	77.7	79.3
With mortgage - Avec emprunt hypothécaire	52.9	55.7	54.8	39.6	32.7	38.2	13.6	44.0
Without mortgage - Sans emprunt hypothécaire	23.6	26.5	25.9	36.8	46.1	38.7	64.1	35.3
Renters - Locataires	23.5	17.8	19.3	23.6	21.2	23.1	22.3	20.7
Region - Région								
Atlantic provinces - Provinces de l'Atlantique	8.2	7.5	7.6	9.4	10.1	9.5	8.9	8.3
Québec	24.9	22.7	23.2	28.1	25.7	27.6	25.5	24.6
Ontario	37.8	39.1	38.7	36.3	40.4	37.1	37.9	38.2
Prairie provinces - Provinces des Prairies	16.9	18.4	18.1	14.2	11.3	13.6	13.4	16.3
British Columbia - Colombie Britannique	12.1	12.3	12.4	12.0	12.6	12.1	14.3	12.7

(1) Includes families where both spouses had equal earnings. - Comprend les familles où les deux conjoints touchaient des gains égaux.

(2) Includes trades certificate. - Incluant certificat de métier.

(3) Children under 18 years. - Enfants de moins de 18 ans.

TABLE 5. Percentage Distribution of Husband-Wife Families by Earning Status of Spouses within Income Quintiles, 1996

TABLEAU 5. Répartition en pourcentage des familles époux-épouse selon le statut des conjoints à l'égard des gains dans chaque quintile de revenu, 1996

Earning status Statut à l'égard des gains	Lowest quintile Quintile inférieur	Second quintile Deuxième quintile	Middle quintile Troisième quintile	Fourth quintile Quatrième quintile	Highest quintile Quintile supérieur	Total
per cent - pourcentage						
Dual-earner families - Familles comptant deux soutiens						
Wife earned more than husband - Épouse touchant des gains supérieurs à ceux de l'époux	8.2	14.0	15.3	17.4	16.5	14.3
Wife earned less than husband - Épouse touchant des gains inférieurs à ceux de l'époux	16.8	34.5	47.8	57.5	65.7	44.5
Total(1)	26.4	49.5	64.9	77.1	84.5	60.5
Single-earner families - Familles comptant un seul soutien						
Husband sole earner - Époux soutien unique	21.2	22.9	20.0	13.9	10.4	17.7
Wife sole earner - Épouse soutien unique	5.8	6.9	5.0	3.0	1.9	4.5
Total	27.0	29.8	25.0	16.9	12.3	22.2
Neither spouse had earnings - Aucun des conjoints avaient des gains	46.6	20.7	10.1	6.0	3.2	17.3
All husband-wife families - Ensemble des familles époux-épouse ...	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Upper quintile limit - Limite supérieure du quintile \$	29,880	45,561	61,740	83,304
Average family income - Revenu moyen de la famille \$	20,813	37,799	53,533	71,800	119,232	60,638
Ratio of wife's earnings to family income - Gains de l'épouse par rapport au revenu de la famille	10.7	18.7	23.0	27.0	27.5	24.3
Ratio of husband's earnings to family income - Gains de l'époux par rapport au revenu de la famille	24.6	43.5	52.1	54.3	54.0	50.4

(1) Includes families where both spouses had equal earnings. - Comprend les familles où les deux conjoints touchaient des gains égaux.

TABLE 6. Percentage Distribution of Husband-Wife Families by Earning Status and Earnings Group of Spouses, 1996

TABLEAU 6. Répartition en pourcentage des familles époux-épouse selon le statut à l'égard des gains et la tranche de gains des conjoints, 1996

Earnings group of husband or wife Tranche de gains de l'époux ou de l'épouse	Dual-earner families Familles comptant deux soutiens						Single-earner families Familles comptant un seul soutien			All husband- wife families(2) Ensemble des familles époux-épouse(2)	
	Wife earned more than husband Épouse touchant des gains supérieurs à ceux de l'époux		Wife earned less than husband Épouse touchant des gains inférieurs à ceux de l'époux		Total(1)		Husband sole earner Époux soutien unique	Wife sole earner Épouse soutien unique	Total	Husband Époux	Wife Épouse
	Husband Époux	Wife Épouse	Husband Époux	Wife Épouse	Husband Époux	Wife Épouse					
	per cent - pourcentage										
Under \$5,000(3) - Moins de \$5,000(3)	16.6	2.7	0.7	17.4	4.6	13.6	8.8	18.5	10.8	26.2	44.1
\$ 5,000 - 9,999	13.3	4.4	2.0	16.0	4.9	13.1	5.4	15.4	7.5	3.9	8.6
10,000 - 14,999	13.0	7.1	4.0	14.4	6.3	12.6	7.1	10.9	7.9	5.1	8.1
15,000 - 19,999	13.3	9.0	4.8	11.5	6.9	10.8	7.7	10.0	8.2	5.5	7.0
20,000 - 24,999	9.9	10.4	7.1	11.2	7.8	10.9	6.7	9.7	7.3	5.9	7.0
25,000 - 29,999	9.2	11.1	8.4	9.8	8.6	10.2	7.0	9.9	7.6	6.5	6.6
30,000 - 39,999	14.1	21.7	19.8	11.4	18.5	14.1	16.4	13.1	15.8	14.1	9.1
40,000 - 49,999	6.6	15.8	17.9	5.2	15.0	7.8	12.3	4.8	10.8	11.3	5.0
50,000 and over - 50,000 et plus	4.1	18.0	35.3	3.2	27.3	7.0	28.4	7.7	24.2	21.6	4.6
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Average earnings - Gains moyens	\$ 19,871	34,814	45,839	18,502	39,258	22,683	38,551	22,899	35,366	30,560	14,752
Median earnings - Gains médians	\$ 17,656	32,491	41,780	15,940	35,868	19,988	34,345	17,587	30,461	27,601	8,450
Standard error of average earnings - Erreur type des gains moyens	\$ 398	553	477	207	381	221	707	2,428	753	293	197

(1) Includes families where both spouses had equal earnings. - Comprend les familles où les deux conjoints touchaient des gains égaux.

(2) Includes families where neither spouse had earnings. - Comprend les familles où aucun des conjoints n'avait des gains.

(3) Includes spouses with negative earnings. - Comprend les conjoints avec pertes.

TABLE 7. Percentage Distribution of Husband-Wife Families by Earning Status and Work Experience of Spouses, 1996

TABEAU 7. Répartition en pourcentage des familles époux-épouse selon le statut à l'égard des gains et l'expérience de travail des conjoints, 1996

Work experience of husband or wife Expérience de travail de l'époux ou de l'épouse	Dual-earner families				Total(1)		Single-earner families			All husband-wife families(2)	
	Familles comptant deux soutiens						Familles comptant un seul soutien			Ensemble des familles époux-épouse(2)	
	Wife earned more than husband		Wife earned less than husband				Husband sole earner	Wife sole earner	Total	Husband	Wife
	Épouse touchant des gains supérieurs à ceux de l'époux		Épouse touchant des gains inférieurs à ceux de l'époux				Époux soutien unique	Épouse soutien unique		Époux	Épouse
	Husband Époux	Wife Épouse	Husband Époux	Wife Épouse	Husband Époux	Wife Épouse					
per cent - pourcentage											
Experienced no unemployment - Sans période de chômage											
Worked full-year full-time - Travail à temps plein toute l'année	59.9	78.2	86.3	49.1	80.0	56.6	69.7	52.5	66.2	61.0	36.9
Other - Autre	12.0	13.7	4.0	33.4	6.0	28.3	10.9	30.0	14.8	5.6	18.8
Total	71.9	91.9	90.2	82.4	86.0	84.9	80.5	82.6	80.9	66.6	55.7
Experienced unemployment - Avec période de chômage											
Under 13 weeks - Moins de 13 semaines	7.1	3.5	4.1	5.0	4.8	4.5	5.8	3.4	5.3	3.9	2.9
13-26 weeks - semaines	9.5	2.2	3.5	5.4	4.9	4.6	6.9	3.7	6.2	4.2	2.9
27 weeks and over - 27 semaines et plus	10.5	2.0	2.0	6.3	4.0	5.2	5.4	8.4	6.0	3.5	3.5
Total	27.2	7.7	9.7	16.7	13.7	14.3	18.1	15.5	17.6	11.6	9.4
Not in labour force - Inactif											
	0.9	0.4	0.1	0.8	0.3	0.8	1.4	1.9	1.5	21.8	34.9
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

(1) Includes families where both spouses had equal earnings. - Comprend les familles où les deux conjoints touchaient des gains égaux.

(2) Includes families where neither spouse had earnings. - Comprend les familles où aucun des conjoints avaient des gains.

TABLE 8. Average Earnings of Spouses in Husband-Wife Families by Earning Status and Work Experience of Spouses, 1996

TABLEAU 8. Gains moyens des conjoints des familles époux-épouse selon le statut à l'égard des gains et l'expérience de travail des conjoints, 1996

Work experience of husband or wife Expérience de travail de l'époux ou de l'épouse	Dual-earner families		Single-earner families		All husband-wife families(1)	
	Familles comptant deux soutiens		Familles comptant un seul soutien		Ensemble des familles époux-épouse(1)	
	Husband	Wife	Husband sole earner	Wife sole earner	Husband	Wife
	Époux	Épouse	Époux soutien unique	Épouse soutien unique	Époux	Épouse
	dollars					
Experienced no unemployment - Sans période de chômage						
Worked full-year full-time - Travail à temps plein toute l'année	44,306	30,639	47,155	34,428	44,680	30,634
Other - Autre	20,090	13,495	19,298	11,106	19,459	13,105
Total	42,622	24,923	43,399	25,946	42,546	24,722
Experienced unemployment - Avec période de chômage						
Under 13 weeks - Moins de 13 semaines	25,924	14,817	27,548	11,575	26,339	14,599
13-26 weeks - semaines	19,341	10,854	19,910	11,507	19,418	10,878
27 weeks and over - 27 semaines et plus	10,196	5,998	11,019	7,224	10,230	6,071
Total	18,936	10,362	19,695	9,207	19,004	10,224
Total(2)	39,258	22,683	38,551	22,899	30,560	14,752

(1) Includes families where neither spouse had earnings. - Comprend les familles où aucun des conjoints n'avait des gains.

(2) Includes families where spouses were not in the labour force, i.e., spouses who received earnings from previous year's employment. - Comprend les familles où les conjoints étaient inactifs, c.-à-d., les conjoints qui ont reçu des gains d'un emploi de l'année précédente.

TABLE 9. Percentage Distribution of Dual-Earner Families by Work Experience of Spouses, 1996
 TABLEAU 9. Répartition en pourcentage des familles comptant deux soutiens selon l'expérience de travail des conjoints, 1996

Work experience of husband Expérience de travail de l'époux	Work experience of wife - Expérience de travail de l'épouse							Total(1)
	Experienced no unemployment			Experienced some unemployment				
	Sans période de chômage			Avec période de chômage				
	Worked full-year full-time	Other	Total	Under 13 weeks	13-26 weeks	27 weeks and over	Total	
Travail à temps plein toute l'année	Autre		Moins de 13 semaines	13-26 semaines	27 semaines et plus			
per cent - pourcentage								
Experienced no unemployment - Sans période de chômage								
Worked full-year full-time - Travail à temps plein toute l'année	47.3	22.9	70.2	3.1	3.1	3.1	9.3	80.0
Other - Autre	2.7	2.4	5.1	0.3	0.2	0.2	0.8	6.0
Total	49.9	25.3	75.2	3.4	3.3	3.3	10.1	86.0
Experienced unemployment - Avec période de chômage								
Under 13 weeks - Moins de 13 semaines	2.4	1.0	3.4	0.5	0.3	0.5	1.3	4.7
13-26 weeks - semaines	2.3	1.3	3.6	0.3	0.6	0.4	1.3	4.9
27 weeks and over - 27 semaines et plus	1.9	0.6	2.6	0.3	0.3	0.9	1.5	4.0
Total	6.6	2.9	9.5	1.1	1.2	1.8	4.1	13.7
Total(1)	56.6	28.3	84.9	4.5	4.6	5.2	14.3	100.0
Number of records - Nombre de dossiers	6,735	3,600	10,335	620	616	802	2,038	12,492
Estimated number - Nombre estimatif '000	2,373	1,187	3,561	190	192	216	599	4,192

(1) Includes families where spouses were not in the labour force, i.e., spouses who received earnings from previous year's employment. - Comprend les familles où les conjoints étaient inactifs, c.-à-d., les conjoints qui ont reçu des gains de l'année précédente.

TABLE 10. Percentage Distribution of Dual-Earner Families(1) by Present Job Tenure of Spouses, 1996

TABLEAU 10. Répartition en pourcentage des familles comptant deux soutiens(1) selon la durée de l'emploi actuel des conjoints, 1996

Present job tenure of husband Durée de l'emploi actuel de l'époux	Present job tenure of wife - Durée de l'emploi actuel de l'épouse						Total	Average husband's earnings	Standard error of average husband's earnings
	Less than 1 year	1-5 years	6-10 years	11-20 years	Over 20 years				
	Moins d'un an	1-5 ans	6-10 ans	11-20 ans	Plus de 20 ans				
	per cent - pourcentage						dollars		
Less than 1 year - Moins d'un an ..	3.6	3.6	2.6	1.8	0.4	12.0	29,089	1,072	
1-5 years - ans	4.4	10.7	5.4	3.4	0.7	24.7	35,256	613	
6-10 years - ans	2.9	5.7	8.4	3.7	0.8	21.5	42,174	861	
11-20 years - ans	2.8	5.3	5.9	8.3	1.9	24.2	47,121	837	
Over 20 years - Plus de 20 ans	1.4	3.0	3.5	4.6	5.1	17.5	49,722	1,294	
Total	15.1	28.4	25.9	21.6	8.9	100.0	41,408	412	
Average wife's earnings - Gains moyens de l'épouse	\$ 14,555	21,887	26,485	30,972	31,910	24,831			
Number of records - Nombre de dossiers	1,475	2,664	2,408	2,113	941	9,601			
Estimated number - Nombre estimatif	'000 503	946	862	720	297	3,328			
Standard error of average wife's earnings - Erreur type des gains moyens de l'épouse	\$ 481	391	414	597	903	244			

(1) Excludes families where one or both spouses were not in the labour force or were unemployed at the time of the survey (April 1996). - Ne comprend pas les familles dont l'un ou les deux conjoints étaient inactifs ou étaient en chômage au moment de l'enquête (avril 1996).

TABLE 11. Percentage Distribution of Dual-Earner Families by Earnings Group of Spouses, 1996

TABLEAU 11. Répartition en pourcentage des familles comptant deux soutiens selon la tranche de gains des conjoints, 1996

Husband's earnings group Tranche de gains de l'époux	Wife's earnings group - Tranche de gains de l'épouse					Total	Average wife's earnings	Standard error of average wife's earnings
	Under \$10,000	\$10,000	\$20,000	\$30,000	\$40,000 and over			
	Moins de \$10,000	\$19,999	\$29,999	\$39,999	\$40,000 et plus			
	per cent - pourcentage					dollars		
Under \$10,000 - Moins de \$10,000 ..	4.1	2.1	1.5	0.9	0.9	9.5	17,238	596
\$10,000 - \$19,999	4.6	4.1	2.2	1.3	1.1	13.2	17,610	443
\$20,000 - \$29,999	4.3	4.6	4.4	1.7	1.3	16.4	19,845	437
\$30,000 - \$39,999	4.4	4.0	4.5	3.4	2.2	18.5	22,449	448
\$40,000 and over - et plus	9.2	8.5	8.5	6.7	9.4	42.4	26,695	401
Total	26.7	23.4	21.1	14.1	14.8	100.0	22,684	221
Average husband's earnings - Gains moyens de l'époux	\$ 33,842	35,992	38,617	42,900	51,587	39,257		
Number of records - Nombre de dossiers	3,755	3,036	2,574	1,577	1,550	12,492		
Estimated number - Nombre estimatif	'000 1,118	979	884	589	622	4,192		
Standard error of average husband's earnings - Erreur type des gains moyens de l'époux	\$ 814	667	758	944	1,185	381		

Table 12. Percentage Distribution of Dual-Earner Families(1) by Occupation and Earning Status of Spouses, 1996

Tableau 12. Répartition en pourcentage des familles comptant deux soutiens(1) selon la profession et le statut à l'égard des gains des conjoints, 1996

Husband's occupation Profession de l'époux	Wife's occupation - Profession de l'épouse							Average husband's earnings Gains moyens de l'époux	Standard error of average husband's earnings Erreur type des gains moyens de l'époux
	Managerial Direction	Professional Professions libérales	Clerical Travail administratif	Sales Commerce	Service Services	Other(2) Autres(2)	Total		
	per cent - pourcentage							dollars	
Wife earned more than husband - Épouse touchant des gains supérieurs à ceux de l'époux									
Managerial - Direction	4.8	3.4	2.0	0.8	0.8	0.9	12.7	30,396	1,435
Professional - Professions libérales	4.1	8.6	2.5	0.9	0.5	0.4	17.0	25,871	1,192
Clerical - Travail administratif	1.1	1.8	2.0	0.1	0.3	0.2	5.5	20,784	1,569
Sales - Commerce	2.0	3.4	2.5	2.3	0.9	0.6	11.7	18,683	1,264
Service - Services	1.0	2.0	2.3	0.9	2.7	0.7	9.5	17,939	974
Farming - Agriculture	0.6	1.7	1.0	0.2	0.8	1.7	6.1	11,577	1,207
Processing and machining - Traitement et usinage des matières premières	1.0	1.5	1.1	0.1	0.6	0.4	4.8	21,580	1,356
Product fabrication - Fabrication de produits finis	1.8	2.6	2.9	0.6	0.9	2.0	10.8	20,972	1,099
Construction	2.1	2.9	3.2	0.6	1.3	1.3	11.5	17,966	898
Transportation - Transport ...	1.8	3.2	2.5	0.8	1.0	1.1	10.4	18,657	984
Total	20.2	31.0	22.1	7.4	10.0	9.3	100.0	21,311	410
Average earnings of wife - Gains moyens de l'épouse ... \$	43,068	41,386	29,298	32,733	26,558	28,516	35,740		
Number of records - Nombre de dossiers	475	801	538	170	285	254	2,523		
Estimated number - Nombre estimatif	176	269	192	64	87	81	869		
Standard error of average wife's earnings Erreur type des gains moyens de l'épouse	\$ 1,306	745	964	2,261	1,537	1,427	520		
Wife earned less than husband - Épouse touchant des gains inférieurs à ceux de l'époux									
Managerial - Direction	4.5	5.2	4.9	2.1	1.7	0.6	19.0	60,863	1,574
Professional - Professions libérales	2.0	7.2	3.6	1.6	1.2	0.5	16.1	56,768	1,291
Clerical - Travail administratif	0.3	0.9	1.3	0.4	0.6	0.4	4.0	37,957	1,243
Sales - Commerce	1.4	1.6	2.6	1.9	0.9	0.5	9.0	47,604	2,218
Service - Services	0.8	1.3	1.6	0.6	2.2	0.7	7.1	36,643	939
Farming - Agriculture	0.2	0.6	0.7	0.3	0.5	1.6	3.9	30,443	1,260
Processing and machining - Traitement et usinage des matières premières	0.7	1.4	2.4	0.8	1.6	1.5	8.4	42,397	914
Product fabrication - Fabrication de produits finis	1.3	2.2	3.6	1.3	2.2	2.1	12.8	40,749	656
Construction	0.9	1.4	2.5	0.8	2.2	1.2	9.0	38,676	1,270
Transportation - Transport ...	0.9	1.6	3.4	1.0	2.2	1.7	10.8	39,697	869
Total	13.1	23.3	26.6	10.8	15.3	10.9	100.0	46,793	484
Average earnings of wife - Gains moyens de l'épouse ... \$	28,176	24,137	20,242	16,522	11,752	15,395	19,964		
Number of records - Nombre de dossiers	932	1,895	2,019	828	1,337	876	7,887		
Estimated number - Nombre estimatif	350	623	709	289	408	291	2,670		
Standard error of average wife's earnings Erreur type des gains moyens de l'épouse	\$ 709	466	433	727	346	504	228		

See footnotes at end of table. - Voir les notes à la fin du tableau.

Table 12. Percentage Distribution of Dual-Earner Families(1) by Occupation and Earning Status of Spouses, 1996 - Concluded

Tableau 12. Répartition en pourcentage des familles comptant deux soutiens(1) selon la profession et le statut à l'égard des gains des conjoints, 1996 - fin

Husband's occupation Profession de l'époux	Wife's occupation - Profession de l'épouse							Average husband's earnings Gains moyens de l'époux	Standard error of average husband's earnings Erreur type des gains moyens de l'époux
	Managerial Direction	Professional Professions libérales	Clerical Travail adminis- tratif	Sales Commerce	Service Services	Other(2) Autres(2)	Total		
	per cent - pourcentage							dollars	
Total (3)									
Managerial - Direction	4.5	4.7	4.3	1.7	1.4	0.7	17.3	54,824	1,349
Professional - Professions libérales	2.5	7.7	3.4	1.4	1.0	0.5	16.5	48,658	1,062
Clerical - Travail administratif	0.5	1.1	1.5	0.4	0.5	0.4	4.3	32,605	1,100
Sales - Commerce	1.6	2.0	2.6	2.2	0.9	0.5	9.8	38,340	1,644
Service - Services	0.8	1.5	1.8	0.6	2.5	0.7	7.8	30,760	817
Farming - Agriculture	0.3	0.8	0.8	0.2	0.6	1.8	4.6	23,802	937
Processing and machining - Traitement et usinage des matières premières	0.8	1.4	2.0	0.6	1.3	1.2	7.4	39,075	847
Product fabrication - Fabrication de produits finis	1.4	2.3	3.4	1.1	1.8	2.1	12.2	36,258	605
Construction	1.2	1.7	2.6	0.8	2.0	1.2	9.6	32,531	967
Transportation - Transport ...	1.1	2.0	3.1	0.9	1.9	1.6	10.5	34,632	762
Total	14.7	25.2	25.4	10.1	13.9	10.7	100.0	40,239	391
Average earnings of wife - Gains moyens de l'épouse ... \$	33,246	29,709	22,316	19,828	14,486	18,463	24,041		
Number of records - Nombre de dossiers	1,437	2,768	2,613	1,035	1,654	1,187	10,694		
Estimated number - Nombre estimatif	538	920	925	369	507	389	3,648		
Standard error of average wife's earnings Erreur type des gains moyens de l'épouse	\$ 694	464	412	747	414	537	231		

(1) Excludes families where one or both spouses were not in the labour force at the time of the survey (April 1997) or were unemployed and last worked more than five years prior to the survey. - Ne comprend pas les familles dont l'un ou les deux conjoints étaient inactifs au moment de l'enquête (avril 1997) ou étaient en chômage et que le dernier emploi remontait à cinq ans avant l'enquête.

(2) Includes occupational categories such as farming, processing, machining and product fabrication, construction and transportation. - Comprend les catégories telles que: agriculture, traitement, usinage, fabrication de produits finis, construction et transport.

(3) Includes families where both spouses had equal earnings - Comprend les familles où les deux conjoints touchaient des gains égaux.

TABLE 13. Average Family Income and Ratio of Spouses' Earnings to Family Income for Dual-Earner Families(1) by Earnings Group of Spouses, 1996

TABEAU 13. Revenu moyen de la famille et rapport entre les gains des conjoints et le revenu de la famille chez les familles comptant deux soutiens(1) selon la tranche de gains des conjoints, 1996

Husband's earnings group Tranche de gains de l'époux	Wife's earnings group - Tranche de gains de l'épouse						Total
	Under \$10,000	\$10,000	\$20,000	\$30,000	\$40,000	\$50,000 and, over	
	Moins de \$10,000	\$19,999	\$29,999	\$39,999	\$49,999	\$50,000 et plus	
Average family income - Revenu moyen de la famille							
Under \$10,000 - Moins de \$10,000	27,025	33,685	39,585	53,498	64,719	89,594	37,625
\$10,000 - \$19,999	31,039	40,018	48,079	57,964	74,185	85,615	43,148
\$20,000 - \$29,999	39,438	47,165	56,750	66,696	75,064	101,626	53,000
\$30,000 - \$39,999	47,150	56,931	66,143	75,762	84,771	106,140	64,409
\$40,000 - \$49,999	57,949	67,823	76,015	84,104	92,104	121,714	76,475
\$50,000 and over - et plus	83,999	93,870	103,441	114,023	120,648	159,322	108,547
Total	49,479	59,908	71,026	84,670	97,196	133,926	71,055
Ratio of wife's earnings to family income - Rapport entre les gains de l'épouse et le revenu de la famille							
Under \$10,000 - Moins de \$10,000	16.8	42.6	61.9	63.6	68.9	71.2	45.8
\$10,000 - \$19,999	16.1	36.2	50.2	59.3	60.3	66.8	40.8
\$20,000 - \$29,999	12.2	30.7	42.9	50.6	58.2	66.1	37.4
\$30,000 - \$39,999	9.6	25.7	37.0	45.1	51.8	60.5	34.9
\$40,000 - \$49,999	8.0	21.3	32.5	40.8	47.3	54.5	32.1
\$50,000 and over - et plus	5.5	15.7	24.0	29.7	36.5	42.5	25.7
Total	9.5	24.3	34.6	40.3	45.2	49.3	31.9
Ratio of husband's earnings to family income - Rapport entre les gains de l'époux et le revenu de la famille							
Under \$10,000 - Moins de \$10,000	13.6	13.6	10.2	9.2	5.9	4.8	10.9
\$10,000 - \$19,999	46.7	37.6	31.7	25.9	21.7	17.1	34.6
\$20,000 - \$29,999	62.4	51.4	44.4	37.7	32.7	24.8	46.7
\$30,000 - \$39,999	73.3	60.5	51.9	46.0	41.5	33.2	53.7
\$40,000 - \$49,999	75.7	65.3	57.6	52.3	48.0	36.6	57.6
\$50,000 and over - et plus	84.2	75.3	68.4	63.5	58.9	51.3	66.8
Total	68.4	60.1	54.4	50.7	47.9	42.7	55.2

(1) Includes families where both spouses had equal earnings. - Comprend les familles où les deux conjoints touchaient des gains égaux.

TABLE 14. Effect of Wives' Earnings on the Low Income(1) Incidence among Dual-Earner Families by Age of Wife and Earning Status of Spouses, 1996

TABLEAU 14. Incidence des gains des épouses sur la proportion de familles à faible revenu(1) parmi les familles comptant deux soutiens selon l'âge de l'épouse et le statut des conjoints à l'égard des gains, 1996

Age of wife Âge de l'épouse	Low income incidence based on total family income			Low income incidence based on total family income less wife's earnings			Overall effect of wives' earnings on low income incidence		
	Proportion de familles à faible revenu basée sur le revenu total de la famille			Proportion de familles à faible revenu basée sur le revenu total de la famille moins les gains de l'épouse			Incidence globale des gains des épouses sur la proportion de familles à faible revenu		
	Wife earned more than husband	Wife earned less than husband	Total(2)	Wife earned more than husband	Wife earned less than husband	Total(2)	Wife earned more than husband	Wife earned less than husband	Total(2)
	Épouse touchant des gains supérieurs à ceux de l'époux	Épouse touchant des gains inférieurs à ceux de l'époux		Épouse touchant des gains supérieurs à ceux de l'époux	Épouse touchant des gains inférieurs à ceux de l'époux		Épouse touchant des gains supérieurs à ceux de l'époux	Épouse touchant des gains inférieurs à ceux de l'époux	
[1]	[2]	[3]	[4]	[5]	[6]	[4]-[1]	[5]-[2]	[6]-[3]	
per cent - pourcentage									
Less than 25 years - Moins de 25 ans	18.7	12.3	13.8	63.4	30.3	37.9	44.6	18.0	24.0
25 - 34 years - ans	7.8	4.2	5.1	47.1	11.2	20.5	39.2	6.9	15.3
35 - 44 years - ans	6.2	3.6	4.4	46.3	8.5	17.7	40.1	4.8	13.5
45 - 54 years - ans	4.4	2.0	2.9	32.4	5.2	12.1	27.9	3.1	9.2
55 - 64 years - ans	3.5	2.2	2.6	27.9	4.2	10.4	24.4	1.9	7.8
Total(3)	6.6	3.8	4.6	42.5	9.3	17.6	35.8	5.5	13.0

(1) Estimates based on low income cut-offs (1992 base). - Estimations fondées sur les seuils de faible revenu (base de 1992).
 (2) Includes families where both spouses had equal earnings. - Comprend les familles où les deux conjoints touchaient des gains égaux.
 (3) Includes families where wife is 65 years of age and over. - Comprend les familles dont l'épouse est âgée de 65 ans et plus

TABLE 15. Average Income Components of Husband-Wife Families by Earning Status and Work Activity of Spouses, 1996

Income components	Dual-earner families Familles comptant deux soutiens				Total	Single-earner families Familles comptant un seul soutien		Total
	Both spouses worked full-year full-time	Only husband worked full-year full-time	Only wife worked full-year full-time	Neither spouse worked full-year full-time		Husband sole earner Époux soutien unique		
	Les deux conjoints travaillaient à temps plein toute l'année	Seulement l'époux travaillait à temps plein toute l'année	Seulement l'épouse travaillait à temps plein toute l'année	Aucun des conjoints travaillaient à temps plein toute l'année		Full-year full-time worker Travailleur à temps plein toute l'année	Other worker Autre travailleur	
	dollars							
Average earnings								
Husband	43,544	45,374	19,066	18,485	39,257	47,050	18,520	38,551
Wife	30,848	12,877	29,360	10,292	22,684	0	0	0
Other family members	3,388	3,669	2,629	2,417	3,308	3,478	2,926	3,313
Average investment income	1,397	1,838	1,092	1,726	1,547	1,836	2,285	1,970
Average transfer payments	1,561	2,905	5,445	8,243	3,059	3,892	10,056	5,728
Average pensions, superannuation	279	379	1,241	1,621	541	906	5,076	2,148
Average other money income	432	559	1,577	1,182	658	843	1,872	1,150
Average income before tax	81,450	67,602	60,409	43,967	71,055	58,006	40,734	52,860
Average estimated tax	19,060	15,276	11,869	7,024	15,898	13,160	6,998	11,324
Average income after tax	62,390	52,325	48,540	36,943	55,156	44,845	33,737	41,536
Median income after tax	58,597	47,104	44,833	33,018	51,094	40,623	28,668	37,388
Ratio of tax to income before tax	23.4	22.6	19.6	16.0	22.4	22.7	17.2	21.4
Ratio of transfer payments to income before tax	1.9	4.3	9.0	18.7	4.3	6.7	24.7	10.8
Number of records	5,533	4,171	1,229	1,559	12,492	2,564	1,263	3,827
Estimated numbers	1,995	1,371	388	438	4,192	861	365	1,226

TABLEAU 15. Composantes du revenu moyen des familles époux-épouse selon le statut à l'égard des gains et le travail des conjoints, 1996

Single-earner families Familles comptant un seul soutien			Total	Neither spouse had earnings	All husband- wife families	Composantes du revenu
Wife sole earner Épouse soutien unique				Aucun des conjoints avaient des gains	Ensemble des familles époux-épouse	
Full-year full-time worker Travaille à temps plein toute l'année	Other worker Autre travail- leur	Total				
dollars						
0	0	0	30,706	0	30,559	Gains moyens
34,432	10,044	22,899	4,660	0	14,753	Époux
4,807	3,680	4,274	3,509	2,825	3,269	Épouse
4,097	2,895	3,528	2,287	4,131	2,159	Autres membres de la famille
9,940	13,404	11,578	6,918	16,951	6,322	Revenu moyen de placements
5,829	7,812	6,767	3,088	9,908	2,729	Paievements de transferts moyens
1,864	2,342	2,090	1,341	876	848	Pensions de retraite et rentes, moyennes
60,969	40,176	51,137	52,510	34,691	60,638	Autre revenu monétaire moyen
13,124	5,325	9,436	10,940	4,197	12,771	Revenu moyen avant impôt
47,845	34,851	41,701	41,569	30,495	47,868	Estimation de l'impôt moyen
41,683	31,403	36,904	37,290	27,412	43,537	Revenu moyen après impôt
21.5	13.3	18.5	20.8	12.1	21.1	Revenu médian après impôt
16.3	33.4	22.6	13.2	48.9	10.4	Ratio de l'impôt au revenu avant impôt
475	492	967	4,794	3,767	21,053	Ratio des transferts au revenu avant impôt
165	148	313	1,540	1,201	6,933	Nombre de dossiers
						Nombre estimatif

TABLE 16. Incidence of Ownership of Selected Household Equipment and Facilities in Husband-Wife Families(1) by Family Income Groups and Earning Status of Spouses, 1996(2)

TABLEAU 16. Proportion des détenteurs de certains équipements ménagers dans les familles époux-épouse(1) selon la tranche de revenu familial et le statut des conjoints à l'égard des gains, 1996(2)

Under \$25,000 - Moins de \$25,000				
	Dual-earner families Familles comptant deux soutiens	Single-earner families Familles comptant un seul soutien	Neither spouse had earnings Aucun des conjoints avaient des gains	All husband-wife families Ensemble des familles époux-épouse
per cent - pourcentage				
All husband-wife families - Ensemble des familles époux-épouse	100.0	100.0	100.0	100.0
Tenure - Mode d'occupation				
Owners - Propriétaires	50.7	52.4	64.6	58.4
With mortgage - Avec emprunt hypothécaire	30.5	20.8	11.4	18.1
Without mortgage - Sans emprunt hypothécaire	20.2	31.5	53.2	40.3
Renters - Locataires	49.3	47.6	35.4	41.6
Type of dwelling - Genre de logement				
Single detached - Individuel non attenant	53.0	52.0	56.5	54.6
Single attached - Individuel attenant	12.7	14.4	10.1	11.8
Other - Autre	34.3	33.5	33.4	33.6
Number of rooms - Nombre de pièces				
One to four - Une à quatre	32.2	30.1	31.7	31.4
Five - Cinq	21.3	25.9	26.8	25.3
Six	14.5	19.0	19.4	18.2
Seven or more - Sept ou plus	32.0	25.0	22.1	25.1
Dishwashers - Lave-vaisselle	44.5	37.7	34.8	37.7
Freezers - Congélateurs	56.9	52.6	60.8	57.8
Microwave ovens - Fours à micro-ondes	88.1	85.9	76.8	81.6
Air conditioners - Appareils de climatisation	21.2	15.9	24.1	21.3
Gas barbecues / Barbecues à gaz	55.0	44.1	37.5	43.1
Compact disc players - Lecteurs de disque compact	61.4	45.5	27.2	39.5
Cable television - Télédistribution .	58.3	65.1	67.9	65.1
Video cassette recorders - Magnétoscopes	91.2	87.9	69.6	79.1
Home computers - Ordinateurs personnels	41.8	27.6	9.7	21.5
Owned automobiles - Automobiles possédées				
One - Une	72.4	68.2	66.0	68.0
Two or more - Deux ou plus	56.9	58.4	59.3	58.5
Two or more - Deux ou plus	15.5	9.8	6.7	9.5

See footnotes at end of table. - Voir les notes à la fin du tableau.

TABLE 16. Incidence of Ownership of Selected Household Equipment and Facilities in Husband-Wife Families(1) by Family Income Groups and Earning Status of Spouses, 1996(2) - Continued

TABLEAU 16. Proportion des détenteurs de certains équipements ménagers dans les familles époux-épouse(1) selon la tranche de revenu familial et le statut des conjoints à l'égard des gains, 1996(2) - suite

\$ 25,000 - \$ 49,999				
	Dual-earner families Familles comptant deux soutiens	Single-earner families Familles comptant un seul soutien	Neither spouse had earnings Aucun des conjoints avaient des gains	All husband-wife families Ensemble des familles époux-épouse
per cent - pourcentage				
All husband-wife families - Ensemble des familles époux-épouse	100.0	100.0	100.0	100.0
Tenure - Mode d'occupation				
Owners - Propriétaires	67.5	74.0	84.9	73.3
With mortgage - Avec emprunt hypothécaire	44.3	36.8	14.6	35.4
Without mortgage - Sans emprunt hypothécaire	23.2	37.2	70.3	37.9
Renters - Locataires	32.5	26.0	15.1	26.7
Type of dwelling - Genre de logement				
Single detached - Individuel non attenant	61.7	64.1	71.4	64.6
Single attached - Individuel attenant	15.3	14.2	10.1	13.8
Other - Autre	23.0	21.7	18.5	21.6
Number of rooms - Nombre de pièces				
One to four - Une à quatre	20.6	16.5	15.2	18.2
Five - Cinq	23.9	23.4	24.4	23.9
Six	20.2	22.2	25.7	22.0
Seven or more - Sept ou plus	35.3	37.9	34.7	36.0
Dishwashers - Lave-vaisselle	50.9	51.7	53.8	51.8
Freezers - Congélateurs	62.9	68.8	72.4	66.8
Microwave ovens - Fours à micro-ondes	92.8	91.3	88.1	91.3
Air conditioners - Appareils de climatisation	23.7	25.5	37.1	27.2
Gas barbecues / Barbecues à gaz	67.3	63.3	52.1	62.7
Compact disc players - Lecteurs de disque compact	66.1	55.1	37.3	56.4
Cable television - Télédistribution .	69.4	69.1	78.6	71.4
Video cassette recorders - Magnétoscopes	94.1	90.5	82.8	90.5
Home computers - Ordinateurs personnels	39.9	32.3	18.1	32.8
Owned automobiles - Automobiles possédées				
One - Une	81.9	79.7	81.2	81.1
Two or more - Deux ou plus	59.8	62.2	67.3	62.2
	22.1	17.5	13.9	18.9

See footnotes at end of table. - Voir les notes à la fin du tableau.

TABLE 16. Incidence of Ownership of Selected Household Equipment and Facilities in Husband-Wife Families(1) by Family Income Groups and Earning Status of Spouses, 1996(2) - Continued

TABLEAU 16. Proportion des détenteurs de certains équipements ménagers dans les familles époux-épouse(1) selon la tranche de revenu familial et le statut des conjoints à l'égard des gains, 1996(2) - suite

	\$ 50,000 - \$ 74,999			
	Dual-earner families Familles comptant deux soutiens	Single-earner families Familles comptant un seul soutien	Neither spouse had earnings Aucun des conjoints avaient des gains	All husband-wife families Ensemble des familles époux-épouse
	per cent - pourcentage			
All husband-wife families - Ensemble des familles époux-épouse	100.0	100.0	100.0	100.0
Tenure - Mode d'occupation				
Owners - Propriétaires	82.6	86.2	92.2	84.1
With mortgage - Avec emprunt hypothécaire	58.9	47.1	17.3	53.2
Without mortgage - Sans emprunt hypothécaire	23.8	39.1	74.9	30.9
Renters - Locataires	17.4	13.8	7.8	15.9
Type of dwelling - Genre de logement				
Single detached - Individuel non attenant	73.3	79.7	79.7	75.2
Single attached - Individuel attenant	14.4	11.0	7.2	13.1
Other - Autre	12.3	9.2	13.1	11.7
Number of rooms - Nombre de pièces				
One to four - Une à quatre	10.5	6.7	8.0	9.5
Five - Cinq	16.5	16.6	19.0	16.7
Six	20.2	23.2	19.5	20.8
Seven or more - Sept ou plus	52.8	53.6	53.5	53.0
Dishwashers - Lave-vaisselle	65.2	67.9	62.0	65.5
Freezers - Congélateurs	70.9	75.0	69.6	71.7
Microwave ovens - Fours à micro-ondes	95.4	93.8	88.7	94.5
Air conditioners - Appareils de climatisation	33.2	34.6	41.5	34.2
Gas barbecues / Barbecues à gaz	78.9	75.0	57.7	76.5
Compact disc players - Lecteurs de disque compact	75.5	65.7	47.5	71.3
Cable television - Télédistribution .	77.7	74.8	81.6	77.4
Video cassette recorders - Magnétoscopes	96.5	95.0	89.0	95.6
Home computers - Ordinateurs personnels	51.0	47.2	30.5	48.7
Owned automobiles - Automobiles possédées	84.4	81.7	88.0	84.1
One - Une	53.2	54.3	60.2	54.0
Two or more - Deux ou plus	31.2	27.4	27.9	30.1

See footnotes at end of table. - Voir les notes à la fin du tableau.

TABLE 16. Incidence of Ownership of Selected Household Equipment and Facilities in Husband-Wife Families(1) by Family Income Groups and Earning Status of Spouses, 1996(2) - Continued

TABLEAU 16. Proportion des détenteurs de certains équipements ménagers dans les familles époux-épouse(1) selon la tranche de revenu familial et le statut des conjoints à l'égard des gains, 1996(2) - suite

	\$ 75,000 and over - et plus			
	Dual-earner families Familles comptant deux soutiens	Single-earner families Familles comptant un seul soutien	Neither spouse had earnings Aucun des conjoints avaient des gains	All husband-wife families Ensemble des familles époux-épouse
	per cent - pourcentage			
All husband-wife families - Ensemble des familles époux-épouse	100.0	100.0	100.0	100.0
Tenure - Mode d'occupation				
Owners - Propriétaires	92.3	93.0	92.8	92.4
With mortgage - Avec emprunt hypothécaire	61.6	43.4	12.1	57.3
Without mortgage - Sans emprunt hypothécaire	30.7	49.5	80.7	35.1
Renters - Locataires	7.7	7.0	7.2	7.6
Type of dwelling - Genre de logement				
Single detached - Individuel non attenant	83.6	82.9	77.6	83.3
Single attached - Individuel attenant	10.0	10.6	9.9	10.1
Other - Autre	6.4	6.5	12.6	6.7
Number of rooms - Nombre de pièces				
One to four - Une à quatre	4.7	3.0	4.8	4.5
Five - Cinq	9.5	12.8	11.9	10.0
Six	15.8	15.8	22.7	16.0
Seven or more - Sept ou plus	70.1	68.5	60.5	69.5
Dishwashers - Lave-vaisselle	79.6	77.5	69.7	78.9
Freezers - Congélateurs	74.2	75.7	76.0	74.4
Microwave ovens - Fours à micro-ondes	96.4	94.4	91.5	95.9
Air conditioners - Appareils de climatisation	43.8	48.1	48.3	44.6
Gas barbecues / Barbecues à gaz	84.1	80.5	63.6	82.8
Compact disc players - Lecteurs de disque compact	82.9	73.7	53.5	80.6
Cable television - Télédistribution .	82.3	82.4	87.3	82.5
Video cassette recorders - Magnétoscopes	98.0	95.8	89.8	97.4
Home computers - Ordinateurs personnels	66.5	62.9	38.3	64.9
Owned automobiles - Automobiles possédées	89.0	86.3	92.3	88.8
One - Une	45.8	42.1	53.5	45.6
Two or more - Deux ou plus	43.2	44.2	38.8	43.2

See footnotes at end of table. - Voir les notes à la fin du tableau.

TABLE 16. Incidence of Ownership of Selected Household Equipment and Facilities in Husband-Wife Families(1) by Family Income Groups and Earning Status of Spouses, 1996(2) - Concluded

TABLEAU 16. Proportion des détenteurs de certains équipements ménagers dans les familles époux-épouse(1) selon la tranche de revenu familial et le statut des conjoints à l'égard des gains, 1996(2) - fin

	Total			
	Dual-earner families Familles comptant deux soutiens	Single-earner families Familles comptant un seul soutien	Neither spouse had earnings Aucun des conjoints avaient des gains	All husband-wife families Ensemble des familles époux-épouse
	per cent - pourcentage			
All husband-wife families - Ensemble des familles époux-épouse	100.0	100.0	100.0	100.0
Tenure - Mode d'occupation				
Owners - Propriétaires	80.7	76.8	77.8	79.4
With mortgage - Avec emprunt hypothécaire	54.8	38.1	13.5	43.9
Without mortgage - Sans emprunt hypothécaire	26.0	38.8	64.3	35.5
Renters - Locataires	19.3	23.2	22.2	20.6
Type of dwelling - Genre de logement				
Single detached - Individuel non attenant	73.1	69.4	66.5	71.2
Single attached - Individuel attenant	12.9	12.8	9.8	12.3
Other - Autre	13.9	17.8	23.7	16.5
Number of rooms - Nombre de pièces				
One to four - Une à quatre	12.0	13.9	20.6	13.9
Five - Cinq	16.0	20.3	24.0	18.4
Six	18.3	20.9	22.1	19.5
Seven or more - Sept ou plus	53.7	45.0	33.2	48.2
Dishwashers - Lave-vaisselle	65.8	57.9	47.8	60.9
Freezers - Congélateurs	69.4	69.0	67.4	69.0
Microwave ovens - Fours à micro-ondes	94.7	91.6	83.7	92.1
Air conditioners - Appareils de climatisation	34.1	30.1	32.8	33.0
Gas barbecues / Barbecues à gaz	76.6	66.1	47.4	69.2
Compact disc players - Lecteurs de disque compact	75.1	59.4	35.3	64.7
Cable television - Télédistribution .	76.3	72.1	75.0	75.2
Video cassette recorders - Magnétoscopes	96.2	92.1	78.5	92.2
Home computers - Ordinateurs personnels	53.4	40.5	17.3	44.3
Owned automobiles - Automobiles possédées	84.8	79.4	76.4	82.2
One - Une	52.3	56.2	62.3	54.9
Two or more - Deux ou plus	32.5	23.2	14.1	27.2

(1) Husband-wife families in single-family households only. - Les familles époux-épouse des ménages unifamiliaux seulement.
 (2) Ownership at the time of survey (spring 1996), by 1996 family income groups. - Proportion de détenteurs au moment de l'enquête (printemps 1996), selon la tranche de revenu familial en 1996.

SELECTED PUBLICATIONS

The following are some other selected publications of Statistics Canada dealing with incomes.

Catalogue

Occasional

- 13-525 Incomes, Assets and Indebtedness of Non-farm Families in Canada, 1963, E.
- 13-528 Income Distributions by Size in Canada, 1965, E.
- 13-529 Incomes of Non-farm Families and Individuals in Canada, Selected Years 1951-65, E.
- 13-534 Income Distributions by Size in Canada, 1967, E.
- 13-535 Earnings and Work Experience of the 1967 Labour Force, E.
- 13-536 Statistics on Low Income in Canada, 1967, E.
- 13-537 Econometric Study of Incomes of Canadian Families, 1967, E.
- 13-538 Family Incomes, Census Families, 1967, E.
- 13-539 Comparative Income Distributions, 1965 to 1967, E.
- 13-540 Household Facilities by Income and Other Characteristics, 1968, E.
- 13-541 Socio-economic Characteristics of the Population Age 14 to 24, 1967, E.
- 13-544 Income Distributions by Size in Canada, 1969, Bil.
- 13-546 Family Incomes, Census Families, 1969, Bil.
- 13-547 Incomes, Assets and Indebtedness of Families in Canada, 1969, Bil.
- 13-550 Survey of Consumer Finances, Volume I & II, Selected Reports, 1970, Bil.
- 13-551 Low Income Cut-offs (LICOs), Bil.
- 13-552 Incomes of Unemployed Individuals and Their Families, 1971, Bil.
- 13-553 Statistics on Low Income in Canada, 1969, Bil.
- 13-554 Earnings and Work Experience of the 1971 Labour Force, Bil.
- 13-557 Earnings and Work Histories of the 1972 Canadian Labour Force, Bil.
- 13-559 Income Inequality: Statistical Methodology and Canadian Illustrations, Bil.
- 13-560 Household Facilities by Income and Other Characteristics, 1972, Bil.

PUBLICATIONS CHOISIES

Voici quelques-unes des publications de Statistique Canada portant sur le revenu.

Catalogue

Hors série

- 13-525 Incomes, Assets and Indebtedness of Non-farm Families in Canada, 1963, A.
- 13-528 Income Distributions by Size in Canada, 1965, A.
- 13-529F Revenu des familles et des particuliers non agricoles au Canada, certaines années, 1951-65, F.
- 13-534 Répartition du revenu au Canada selon la taille du revenu, 1967, F.
- 13-535 Earnings and Work Experience of the 1967 Labour Force, A.
- 13-536 Statistics on Low Income in Canada, 1967, A.
- 13-537 Econometric Study of Incomes of Canadian Families, 1967, A.
- 13-538 Family Incomes, Census Families, 1967, A.
- 13-539 Comparative Income Distributions, 1965 à 1967, A.
- 13-540 Household Facilities by Income and Other Characteristics, 1968, A.
- 13-541 Socio-economic Characteristics of the Population Age 14 to 24, 1967, A.
- 13-544 Répartition du revenu au Canada selon la taille du revenu, 1969, Bil.
- 13-546 Revenus des familles, Familles de recensement, 1969, Bil.
- 13-547 Revenu, avoir et dette des familles au Canada, 1969, Bil.
- 13-550 Enquête sur les finances des consommateurs, volume I et II, certains comptes rendus, 1970, Bil.
- 13-551 Seuils de faible revenu (SFR), Bil.
- 13-552 Revenus des chômeurs et de leur famille, 1971, Bil.
- 13-553 Faibles revenus au Canada, 1969, Bil.
- 13-554 Gains et travail de la population active de 1971, Bil.
- 13-557 Gains et antécédents professionnels de la population active du Canada en 1972, Bil.
- 13-559 Inégalité des revenus: Méthodologie statistique et exemples canadiens, Bil.
- 13-560 Équipement ménager selon le revenu et d'autres caractéristiques, 1972, Bil.

SELECTED PUBLICATIONS - Continued**PUBLICATIONS CHOISIES - suite****Catalogue - Continued****Catalogue - suite****Occasional - Concluded**

- 13-561 Distributional Effects of Health and Education Benefits, Canada, 1974, Bil.
- 13-565 Household Facilities by Income and Other Characteristics, 1974, Bil.
- 13-567 Household Facilities by Income and Other Characteristics, 1976 - Available for the years 1978, 1980, 1982, 1983 and 1985, Bil.
- 13-569 Low Income Persons (Low Income Cut-offs, 1992 Base), Bil.
- 13-570 The Distribution of Income and Wealth in Canada, 1977, Bil.
- 13-572 Incomes, Assets and Indebtedness of Families in Canada, 1977, Bil.
- 13-575 Expenditure Patterns and Income Adequacy for the Elderly, 1969-1976, Bil.
- 13-576 Income Estimates for Subprovincial Areas, 1982, Bil. - Available for the years 1976, 1977, 1978, 1979, 1980 and 1981
- 13-577 Earnings of Men and Women, Selected Years, 1967 to 1979, Bil.
Earnings of Men and Women, 1981 and 1982, Bil.
- 13-578 Wealth of Families with Working Wives, 1977, Bil.
- 13-580 The Distribution of Wealth in Canada, 1984, Bil.
- 13-581 Charting Canadian Incomes, 1951 to 1981, E.
- 13-582 Low Income Measures (LIMs)
- 13-592 Low Income After Tax (LICO-IAT 1992 base and LIM-IAT)

Annual

- 13-206 Income Distributions by Size in Canada, Preliminary Estimates - Annual from 1971 to 1985, Bil.
- 13-207 Income Distributions by Size in Canada - Annual since 1971, Bil.
- 13-208 Family Incomes, Census Families - Annual since 1971, Bil.
- 13-210 Income After Tax, Distributions by Size in Canada - Annual since 1971, Bil.
- 13-215 Characteristics of Dual-Earner Families, Annual since 1989, Bil.

Hors série - fin

- 13-561 Incidence de la répartition des avantages découlant des services de santé et d'éducation, Canada, 1974, Bil.
- 13-565 Équipement ménager selon le revenu et d'autres caractéristiques, 1974, Bil.
- 13-567 Équipement ménager selon le revenu et d'autres caractéristiques, 1976 - Disponibles pour les années 1978, 1980, 1982, 1983 et 1985, Bil.
- 13-569 Personnes à faible revenu (Les seuils de faible revenu, base de 1992), Bil.
- 13-570 La répartition du revenu et de la richesse au Canada, 1977, Bil.
- 13-572 Revenu, avoir et dette des familles au Canada, 1977, Bil.
- 13-575 Dépenses et suffisance du revenu des personnes âgées, 1969-1976, Bil.
- 13-576 Estimation du revenu dans les secteurs infra-provinciaux, 1982, Bil. - Disponibles pour les années 1976, 1977, 1978, 1979, 1980 et 1981
- 13-577 Gains des hommes et des femmes, certaines années, 1967 à 1979, Bil.
Gains des hommes et des femmes, 1981 et 1982, Bil.
- 13-578 Richesse des familles dont l'épouse travaille, 1977, Bil.
- 13-580 La répartition de la richesse au Canada, 1984, Bil.
- 13-581 Coup d'oeil sur les revenus des Canadiens de 1951 à 1981, F.
- 13-582 Les mesures de faible revenu (MFR)
- 13-592 Faible revenu après impôt (SRF-RAI base de 1992 et MFR-RAI)

Annuel

- 13-206 Répartition du revenu au Canada selon la taille du revenu, premières estimations - Annuel de 1971 à 1985, Bil.
- 13-207 Répartition du revenu au Canada selon la taille du revenu - Annuel depuis 1971, Bil.
- 13-208 Revenus des familles, Familles de recensement - Annuel depuis 1971, Bil.
- 13-210 Revenu après impôt, répartition selon la taille du revenu au Canada - Annuel depuis 1971, Bil.
- 13-215 Caractéristiques des familles comptant deux soutiens, Annuel depuis 1989, Bil.

SELECTED PUBLICATIONS - Concluded**Catalogue - Concluded****Annual - Concluded**

- 13-216 Income Estimates for Subprovincial Areas - Annual since 1983, Bil.
 13-217 Gains des hommes et des femmes - Annuel depuis 1984, Bil.
 13-217 Earnings of Men and Women - Annual since 1984, Bil.
- 13-569 Low Income Persons, Bil.
 13-582 Low Income Measures, Bil.
 13-592 Low Income After Tax, Bil.

Other

- 99-544 Incomes of Canadians, by Jenny R. Podoluk, 1961 Census Monograph, E.
 99-755E Income Distribution and Inequality in Canada, by Roger Love, Census Analytical Study, E.

E. - English F. - French Bil. - Bilingual

In addition to the selected publications listed above, Statistics Canada publishes a wide range of statistical reports on Canadian economic and social affairs. A comprehensive catalogue of all current publications is available from Statistics Canada, Ottawa (Canada), K1A 0T6.

Catalogue 11-204E - Price in Canada \$15.00, U.S.A. \$18.00, Other Countries \$21.00.

Revenue Canada, Taxation publishes annually "Taxation Statistics, Part 1 - Individuals", which may be obtained from local authorized agents and other community book stores or by mail order.

PUBLICATIONS CHOISIES - fin**Catalogue - fin****Annuel - fin**

- 13-216 Estimations du revenu dans les secteurs infra-provinciaux - Annuel depuis 1983, Bil.
 13-218 Household Facilities by Income and Other Characteristics - Annual since 1986, Bil.
 13-218 Équipement ménager selon le revenu et d'autres caractéristiques - Annuel depuis 1986, Bil.
- 13-569 Personnes à faible revenu, Bil.
 13-582 Les mesures de faible revenu, Bil.
 13-592 Faible revenu après impôt, Bil.

Autres

- 99-544 Incomes of Canadians, par Jenny R. Podoluk, 1961 Census Monograph, A.
 99-755F Répartition et inégalité des revenus au Canada, par Roger Love, Étude analytique du recensement, F.

A. - Anglais F. - Français Bil. - Bilingue

Outre les publications ci-dessus énumérées, Statistique Canada publie une grande variété de rapports statistiques sur le Canada tant dans le domaine économique que social. On peut se procurer un catalogue complet des publications courantes à Statistique Canada, Ottawa (Canada), K1A 0T6.

Catalogue 11-204F - Prix au Canada \$15.00, É.-U. \$18.00, Autres pays \$21.00.

Revenu Canada - Impôt publie un bulletin annuel intitulé "Statistique fiscale, partie 1 - Particuliers". Il peut être obtenu auprès des agents autorisés locaux, dans les librairies ordinaires ou par la poste.